

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
*	<b>Europaparlamentets, rådets och kommissionens beslut nr 1247/2002/EG av den 1 juli 2002 om tjänsteföreskrifter och allmänna villkor för utövande av funktionen som europeisk datatillsynsman</b> .....	1
	Kommissionens förordning (EG) nr 1248/2002 av den 11 juli 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	3
*	<b>Kommissionens förordning (EG) nr 1249/2002 av den 11 juli 2002 om ändring av förordning (EG) nr 2366/98 om tillämpningsföreskrifter för systemet med produktionsstöd för olivolja för regleringsåren 1998/99–2003/04</b> .....	5
*	<b>Kommissionens förordning (EG) nr 1250/2002 av den 11 juli 2002 om undantag för regleringsåret 2001/02 från de tidsfrister som föreskrivs i artikel 12.3 och 12.5 och i artikel 20.2 i förordning (EG) nr 2366/98 om tillämpningsföreskrifter för systemet med produktionsstöd för olivolja för regleringsåren 1998/99–2003/04</b> ....	7
*	<b>Kommissionens förordning (EG) nr 1251/2002 av den 11 juli 2002 om undantag från förordning (EEG) nr 1915/83 om vissa tillämpningsföreskrifter som rör redovisning för fastställande av inkomster i jordbruksföretag</b> .....	9
*	<b>Kommissionens förordning (EG) nr 1252/2002 av den 11 juli 2002 om provisoriskt godkännande av en ny fodertillsats <sup>(1)</sup></b> .....	10
*	<b>Kommissionens förordning (EG) nr 1253/2002 av den 11 juli 2002 om ändring av förordning (EG) nr 800/1999 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter</b> .....	12
	Kommissionens förordning (EG) nr 1254/2002 av den 11 juli 2002 om i vilken utsträckning de ansökningar om importrättigheter kan beviljas som lämnats in för den delkvot I för fryst nötkött som fastställs i förordning (EG) nr 954/2002 .....	22

Kommissionens förordning (EG) nr 1255/2002 av den 11 juli 2002 om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter .....	23
Kommissionens förordning (EG) nr 1256/2002 av den 11 juli 2002 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn	29
Kommissionens förordning (EG) nr 1257/2002 av den 11 juli 2002 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den fyrtiosjätte delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1430/2001 .....	31
Kommissionens förordning (EG) nr 1258/2002 av den 11 juli 2002 om ändring av importtullar inom spannmålssektorn .....	32
Kommissionens förordning (EG) nr 1259/2002 av den 11 juli 2002 om de anbud som meddelats för export av korn inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 901/2002 .....	35
Kommissionens förordning (EG) nr 1260/2002 av den 11 juli 2002 om fastställande av det högsta exportbidraget för råg inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 900/2002 .....	36
Kommissionens förordning (EG) nr 1261/2002 av den 11 juli 2002 om fastställande av det högsta exportbidraget för vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 899/2002 .....	37
Kommissionens förordning (EG) nr 1262/2002 av den 11 juli 2002 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter .....	38
Kommissionens förordning (EG) nr 1263/2002 av den 11 juli 2002 om ändring av exportbidragen för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick .....	40
Kommissionens förordning (EG) nr 1264/2002 av den 11 juli 2002 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick .....	42
Kommissionens förordning (EG) nr 1265/2002 av den 11 juli 2002 om ändring av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget .....	44
Kommissionens förordning (EG) nr 1266/2002 av den 11 juli 2002 om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget .....	46
Kommissionens förordning (EG) nr 1267/2002 av den 11 juli 2002 om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system B .....	48
Kommissionens förordning (EG) nr 1268/2002 av den 11 juli 2002 om fastställande av exportbidrag för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg .....	49
★ <b>Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/46/EG av den 10 juni 2002 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosttillskott <sup>(1)</sup> .....</b>	51
★ <b>Kommissionens direktiv 2002/62/EG av den 9 juli 2002 om anpassning till tekniska framsteg för nionde gången av bilaga I till rådets direktiv 76/769/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (tennorganiska föreningar) <sup>(1)</sup> .....</b>	58

**Kommissionen**

2002/577/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 10 juli 2002 om finansiellt stöd från gemenskapen för utrotning av klassisk svinpest i Tyskland 1999** [delgivet med nr K(2002) 2552] ..... 60

2002/578/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 10 juli 2002 om ändring av beslut 2002/199/EG om djurhälsovillkor och utfärdande av veterinärintyg för import av levande nötkreatur och svin från vissa tredje länder <sup>(1)</sup>** [delgivet med nr K(2002) 2553] ..... 62

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**EUROPAPARLAMENTETS, RÅDETS OCH KOMMISSIONENS BESLUT nr 1247/2002/EG**  
**av den 1 juli 2002**  
**om tjänsteföreskrifter och allmänna villkor för utövande av funktionen som europeisk datatillsynsman**

EUROPAPARLAMENTET, EUROPEISKA UNIONENS RÅD OCH EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

allmänna villkor för utövande av funktionerna som europeisk datatillsynsman och biträdande datatillsynsman.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter, <sup>(1)</sup> särskilt artikel 43 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag <sup>(2)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Den europeiska datatillsynsmannen är ett oberoende tillsynsorgan som skall ansvara för att övervaka att gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen tillämpar gemenskapsrättsakter om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om den fria rörligheten av sådana uppgifter.
- (2) Bestämmelserna om dataskydd syftar till att garantera skyddet för fysiska personers grundläggande fri- och rättigheter, särskilt deras privatliv och familjeliv, med avseende på behandling av personuppgifter, särskilt i enlighet med artikel 6 i Fördraget om Europeiska unionen och med beaktande av artiklarna 7 och 8 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. Dessa grundläggande rättigheter skall, i enlighet med rättspraxis från Europeiska gemenskapernas domstol, tolkas mot bakgrund av artikel 8 i Europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna och medlemsstaternas gemensamma konstitutionella traditioner. Syftet med dataskyddet skall säkerställas med hänsyn till målet att inte begränsa medborgarnas tillgång till information om offentlig verksamhet.
- (3) För ett korrekt inrättande av detta oberoende tillsynsorgan krävs att man fastställer tjänsteföreskrifter och

- (4) Flertalet av de komponenter som skall omfattas av tjänsteföreskrifterna och de allmänna villkoren för utövande av funktionen som europeisk datatillsynsman ingår redan i förordning (EG) nr 45/2001. I förordningen ingår nödvändiga bestämmelser om utnämning av den europeiska datatillsynsmannen och av den biträdande datatillsynsmannen, personal och finansiella medel, organets oberoende ställning, tystnadsplikt, samt uppgifter och befogenheter. Den arbetsordning för den europeiska datatillsynsmannen som avses i artikel 46 k i förordning (EG) nr 45/2001 bör särskilt innehålla förfarandebestämmelser om hur han skall utöva sina befogenheter.

- (5) Den europeiska datatillsynsmannen är bunden av gemenskapsrätten och bör följa Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar <sup>(3)</sup>. Han bör också vara bunden av de fördragsbestämmelser om skydd av grundläggande rättigheter och friheter som innebär att beslutsfattandet i unionen skall vara så öppet som möjligt och att personuppgifter, särskilt om privatlivet, skall skyddas.

- (6) Finansieringsramen för detta beslut bör vara förenlig med det aktuella taket för rubrik 5.

- (7) Endast två viktiga aspekter av tjänsteföreskrifterna har utelämnats i förordning (EG) nr 45/2001 och behöver därför klagöras. Aspekterna gäller fastställandet av den europeiska datatillsynsmannens och den biträdande datatillsynsmannens lön, deras tillägg och all annan ersättning utöver lön, samt var sätet skall förläggas. Bestämmelserna i förordning (EG) nr 45/2001 om förfarandet för utnämning av den europeiska datatillsynsmannen och den biträdande datatillsynsmannen bör också preciseras.

<sup>(1)</sup> EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT C 304 E, 30.10.2001, s. 178.

<sup>(3)</sup> EGT L 145, 31.5.2001, s. 43.

- (8) Lönen för den europeiska datatillsynsmannen bör ligga på samma nivå som EU-ombudsmannens eftersom man måste se till att tillsynsmannens tjänsteföreskrifter överensstämmer med hans uppgifter och befogenheter och eftersom förordning (EG) nr 45/2001 i stor utsträckning påverkats av EU-ombudsmannens ställning när det gäller utarbetandet av tillsynsorganets institutionella karaktär. EU-ombudsmannen är likställd med en domare vid EG-domstolen när det gäller lön, tillägg och ålderspension.
- (9) Den biträdande datatillsynsmannen bör likställas med justitiesekreteraren vid EG-domstolen när det gäller lön, tillägg och ålderspension, så att det uppstår en hierarki mellan honom och den europeiska datatillsynsmannen, samtidigt som båda ingår i samma slags löneförmåns-system, i överensstämmelse med utnämningssystemet, mandatperiod och uppgifter.
- (10) Den europeiska datatillsynsmannen bör ha sitt säte i Bryssel för att kunna säkerställa den närhet som med beaktande av arbetsuppgifternas karaktär bör finnas mellan den europeiska datatillsynsmannen och de gemenskapsinstitutioner och gemenskapsorgan som står under dennes kontroll, samt för att underlätta ett harmoniskt fullgörande av uppgifterna.
- (11) Det bör undersökas i vilken utsträckning det samarbete med de tillsynsmyndigheter för dataskydd vilka upprättas i enlighet med avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen och som föreskrivs i artikel 46 f i förordning (EG) nr 45/2001 gör det möjligt att förverkliga målet att säkerställa en enhetlig tillämpning av de regler och tillsynsförfaranden som rör dataskydd.
- (12) Europaparlamentets behöriga utskott får besluta att hålla en utfrågning, som är öppen för alla parlamentets ledamöter, av de kandidater som finns upptagna i den förteckning som kommissionen upprättat i enlighet med artikel 42.1 i förordning (EG) nr 45/2001 efter en offentlig infordran av intresseanmälningar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

**Den europeiska datatillsynsmannens lön**

Den europeiska datatillsynsmannen skall vara likställd med en domare vid Europeiska gemenskapernas domstol när det gäller

fastställande av lön, tillägg, ålderspension och all annan ersättning utöver lön.

*Artikel 2*

**Den biträdande datatillsynsmannens lön**

Den biträdande datatillsynsmannen skall vara likställd med justitiesekreteraren vid Europeiska gemenskapernas domstol när det gäller fastställande av lön, tillägg, ålderspension och all annan ersättning utöver lön.

*Artikel 3*

**Utnämningssystemet**

Den europeiska datatillsynsmannen och den biträdande datatillsynsmannen skall utnämnas efter en offentlig infordran av intresseanmälningar. Denna infordran skall ge alla berörda parter i hela gemenskapen möjlighet att lämna in en intresseanmälan. Förteckningen över kandidater skall vara offentlig. Europaparlamentets behöriga utskott får, på grundval av kommissionens förslag som upprättats i enlighet med artikel 42.1 i förordning (EG) nr 45/2001, besluta att hålla en utfrågning för att kunna föreslå den bäst lämpade kandidaten.

*Artikel 4*

**Säte**

Den europeiska datatillsynsmannen och den biträdande datatillsynsmannen skall ha sitt säte i Bryssel.

*Artikel 5*

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 1 juli 2002.

På Europaparlamentets  
vägnar

P. COX  
Ordförande

På rådets vägnar

M. ARIAS CAÑETE  
Ordförande

På kommissionens  
vägnar

R. PRODI  
Ordförande

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1248/2002**  
**av den 11 juli 2002**  
**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 12 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektör för jordbruk*

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 11 juli 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import	
0702 00 00	052	83,4	
	999	83,4	
0707 00 05	052	83,4	
	999	83,4	
0709 90 70	052	70,7	
	999	70,7	
0805 50 10	388	56,6	
	524	77,1	
	528	55,5	
	804	121,8	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	77,8	
	388	89,4	
	400	104,1	
	404	85,4	
	508	91,3	
	512	86,9	
	524	46,9	
	528	89,5	
	720	147,9	
	804	105,6	
	999	94,1	
	0808 20 50	388	95,9
		512	84,3
		528	83,0
800		65,2	
804		117,1	
0809 10 00	999	89,1	
	052	175,5	
	064	151,6	
0809 20 95	999	163,6	
	052	337,7	
	060	140,2	
	061	238,7	
	400	259,3	
	616	275,4	
	999	250,3	
0809 40 05	064	118,0	
	624	217,9	
	999	167,9	

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1249/2002**

av den 11 juli 2002

**om ändring av förordning (EG) nr 2366/98 om tillämpningsföreskrifter för systemet med produktionsstöd för olivolja för regleringsåren 1998/99–2003/04**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1513/2001 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2261/84 av den 17 juli 1984 om allmänna bestämmelser om beviljande av stöd för framställning av olivolja och stöd till organisationer för producenter av olivolja <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1639/98 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 19 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1638/98 av den 20 juli 1998 om ändring av förordning nr 136/66/EEG om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter <sup>(5)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1513/2001 <sup>(6)</sup>, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom artikel 4 första stycket i förordning (EG) nr 1638/98 undantas nya olivträd som planteras efter den 1 maj 1998 eller som inte har rapporterats i form av en skördedeklaration vid en tidpunkt som skall fastställas, från produktionsstöd. Enligt artikel 5.1 i kommissionens förordning (EG) nr 2366/98 <sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2070/2001 <sup>(8)</sup>, skall detta stöd inte betalas ut för nya olivträd som planterats efter den 1 maj 1998 eller, om de planterats efter den 1 november 1995, som inte omfattas av en skördedeklaration före den 1 april 1999. Stöd kan dock ges för nya olivträd som planteras i samband med återställande av en gammal olivodling eller inom ramen för ett program som godkänts av kommissionen.
- (2) Under de första tre åren är produktionen från dessa nya olivträd som avses i artikel 4 första stycket i förordning (EG) nr 1638/98 utan betydelse. Från och med regleringsåret 2002/03 blir emellertid produktionen från de nya olivträden mer omfattande och bör beaktas när det gäller undantag från produktionsstöd. Följaktligen bör det föreskrivas ett beräkningssystem som baseras på mängden producerad jungfruolja, det antal produktiva olivträd som planterats före respektive efter den 1 maj

1998 och på koefficienter som gör det möjligt att minska den totala produktionen med produktionen av olja som inte berättigar till stöd och som kommer från nya olivträd. Koefficienterna bör fastställas på grundval av en uppskattning av hur avkastningen utvecklas i förhållande till planteringarnas ålder.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EG) nr 2366/98 ändras på följande sätt:

1. Följande artikel 12a skall införas:

##### ”Artikel 12a

På grundval av de deklARATIONER som avses i artiklarna 2 och 5 och de stödansökningar som avses i artikel 12 skall de producerande medlemsstaterna för regleringsåret 2002/03 fastställa produktionen av jungfruolja från nya olivträd enligt artikel 4 första stycket i förordning (EG) nr 1638/98 genom att multiplicera den genomsnittliga avkastningen per fullvuxet olivträd med summan av

- antalet nya olivträd som planterats mellan den 1 maj och den 31 oktober 1998 multiplicerat med 0,70 och
- antalet nya olivträd som planterats mellan den 1 november 1998 och den 31 oktober 1999 multiplicerat med 0,35.

Den genomsnittliga avkastningen från ett fullvuxet olivträd skall beräknas genom att den mängd jungfruolja som producerats av de nya olivträden och som avses i första stycket divideras med summan av

- antalet produktiva olivträd som planterats före den 1 maj 1998,
- antalet produktiva olivträd som planterats mellan den 1 maj och den 31 oktober 1998 multiplicerat med 0,70 och
- antalet produktiva olivträd som planterats mellan den 1 november 1998 och den 31 oktober 1999 multiplicerat med 0,35.”

<sup>(1)</sup> EGT 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EGT L 201, 26.7.2001, s. 4.

<sup>(3)</sup> EGT L 208, 3.8.1984, s. 3.

<sup>(4)</sup> EGT L 210, 28.7.1998, s. 38.

<sup>(5)</sup> EGT L 210, 28.7.1998, s. 32.

<sup>(6)</sup> EGT L 201, 26.7.2001, s. 4.

<sup>(7)</sup> EGT L 293, 31.10.1998, s. 50.

<sup>(8)</sup> EGT L 280, 24.10.2001, s. 3.



2. I artikel 14.1 skall första stycket ersättas med följande:

"1. För varje olivodlare skall den kvantitet som berättigar till stöd motsvara den kvantitet jungfruolja som verkligen producerats, minskad med den produktion från nya olivträd som avses i artikel 12a första stycket och ökad med den schablonmässigt fastställda kvantitet olja av olivrestprodukter som anges i punkt 2."

3. Artikel 14.2 skall ersättas med följande:

"2. Den kvantitet olja av olivrestprodukter som berättigar till stöd skall motsvara 8 % av den kvantitet jungfruolja, efter avdrag med den produktion från nya olivträd som avses i

artikel 12a, som producerats av de olivträd varifrån olivresterna kommer och för vilken rätt till stöd har tillerkänts i enlighet med artikel 2.4 i förordning (EEG) nr 2261/84."

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 november 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1250/2002**

av den 11 juli 2002

**om undantag för regleringsåret 2001/02 från de tidsfrister som föreskrivs i artikel 12.3 och 12.5 och i artikel 20.2 i förordning (EG) nr 2366/98 om tillämpningsföreskrifter för systemet med produktionsstöd för olivolja för regleringsåren 1998/99–2003/04**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1513/2001 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1638/98 av den 20 juli 1998 om ändring av förordning nr 136/66/EEG om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1513/2001, särskilt artikel 2.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2261/84 av den 17 juli 1984 om allmänna bestämmelser om beviljande av stöd för framställning av olivolja och stöd till organisationer för producenter av olivolja <sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1639/98 <sup>(5)</sup>, särskilt artikel 19 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 12 i kommissionens förordning (EG) nr 2366/98 av den 30 oktober 1998 om tillämpningsföreskrifter för systemet med produktionsstöd för olivolja för regleringsåren 1998/99–2003/04 <sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2070/2001 <sup>(7)</sup>, skall varje olivodlare före den 1 juli varje regleringsår lämna in en ansökan om produktionsstöd för olivolja. Dessutom skall medlemsstaterna före den 5 september varje regleringsår meddela kommissionen antalet ansökningar om stöd och hur stor mängd olivolja som berörs.
- (2) Enligt artikel 20.2 i samma förordning skall producentorganisationerna eller, i förekommande fall, sammanslutningarna av sådana före den 1 augusti varje regleringsår överlämna stödansökningarna för det löpande regleringsåret till det behöriga organet i den berörda medlemsstaten. Organisationen eller sammanslutningen kan dessutom lämna in försenade stödansökningar från olivodlare senast den 14 augusti varje regleringsår.
- (3) För att möjliggöra ytterligare kontroller av stödansökningarna, bland annat med hjälp av det geografiska informationssystemet, bör sista inlämningsdag för stödansökningarna från olivodlarna flyttas fram från den 1 juli 2002 till den 15 juli 2002. Därför bör också

inlämningsdatumen för stödansökningarna från producentorganisationerna och deras sammanslutningar flyttas fram, och även det datum före vilket medlemsstaterna skall meddela kommissionen uppgifter om antalet ansökningar om stöd och hur stor mängd olivolja som berörs.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Genom undantag från artikel 12.3 i förordning (EG) nr 2366/98 får olivodlarna fram till och med den 15 juli 2002 lämna in sina ansökningar om stöd för regleringsåret 2001/02 avseende de produktiva olivträd och läget för de olivodlingar som de brukade den 1 november 2001.

*Artikel 2*

Genom undantag från artikel 12.5 i förordning (EG) nr 2366/98 skall de berörda medlemsstaterna meddela kommissionen antalet ansökningar om stöd och hur stor mängd olivolja som berörs före den 10 september 2002.

*Artikel 3*

Genom undantag från artikel 20.2 i förordning (EG) nr 2366/98 får producentorganisationerna och deras sammanslutningar lämna in ansökningar om stöd för regleringsåret 2001/02 till det behöriga organet i den berörda medlemsstaten fram till och med den 15 augusti 2002.

Organisationen eller sammanslutningen kan dock lämna in försenade stödansökningar från olivodlare senast den 30 augusti 2002.

*Artikel 4*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 30 juni 2002.

<sup>(1)</sup> EGT 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EGT L 201, 26.7.2001, s. 4.

<sup>(3)</sup> EGT L 210, 28.7.1998, s. 32.

<sup>(4)</sup> EGT L 208, 3.8.1984, s. 3.

<sup>(5)</sup> EGT L 210, 28.7.1998, s. 38.

<sup>(6)</sup> EGT L 293, 31.10.1998, s. 50.

<sup>(7)</sup> EGT L 280, 24.10.2001, s. 3.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1251/2002**

av den 11 juli 2002

**om undantag från förordning (EEG) nr 1915/83 om vissa tillämpningsföreskrifter som rör redovisning för fastställande av inkomster i jordbruksföretag**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 79/65/EEG av den 15 juni 1965 om upprättandet av ett informationssystem för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter för att belysa inkomstförhållanden och andra ekonomiska förhållanden i jordbruksföretag inom Europeiska ekonomiska gemenskapen <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1256/97 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 1915/83 <sup>(3)</sup> skall sambandsorganet överlämna alla företagsredovisningar till kommissionen senast nio månader efter utgången av det räkenskapsår till vilket de hör, och iakttagandet av tidsfristen är ett villkor för erhållande av det standardarvode som avses i artikel 5 i förordningen.
- (2) Nyligen genomförda ändringar av kommissionens förordning (EEG) nr 2237/77 <sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1837/2001 <sup>(5)</sup>, om ändring av kommissionens förordning nr 118/66/EEG <sup>(6)</sup> om den företagsredovisning som skall användas för fastställande av jordbruksföretagens inkomstförhållanden, tillsammans

med olika djursjukdomar i vissa medlemsstater har gjort det mycket svårt för sambandsorganen att iaktta denna tidsfrist för räkenskapsåren 2000–2001. När dessa omständigheter tas i beaktande är det lämpligt att föreskriva att tiden förlängs för överlämnande av uppgifter för dessa räkenskapsår till kommissionen.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för gemenskapens informationssystem för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Genom undantag från första och andra styckena i artikel 3 i förordning (EEG) nr 1915/83 skall för räkenskapsåren 2000 och 2001 tiden för att överlämna företagsredovisningarna vara 22 månader.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT 109, 23.6.1965, s. 1859/65.

<sup>(2)</sup> EGT L 174, 2.7.1997, s. 7.

<sup>(3)</sup> EGT L 190, 14.7.1983, s. 25.

<sup>(4)</sup> EGT L 263, 17.10.1977, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT L 255, 24.9.2001, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT 148, 10.8.1966, s. 2701/66.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1252/2002**  
**av den 11 juli 2002**  
**om provisoriskt godkännande av en ny fodertillsats**  
**(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 70/524/EEG av den 23 november 1970 om fodertillsatser <sup>(1)</sup>, senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 2205/2001 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 3 och artikel 9e i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 70/524/EEG får nya fodertillsatser och nya användningsområden för tillsatser godkännas efter granskning av en ansökan som gjorts i enlighet med artikel 4 i direktivet.
- (2) Enligt artikel 9e.1 i direktiv 70/524/EEG får en ny tillsats eller ett nytt användningsområde för en tillsats ges ett provisoriskt godkännande om villkoren i artikel 3a b–e är uppfyllda, och om det med beaktande av tillgängliga resultat rimligen kan antas att tillsatsen vid användning i foder har någon av de effekter som anges i artikel 2 a. Ett sådant provisoriskt godkännande får ges för en period på högst fyra år för de tillsatser som avses i del II i bilaga C till direktiv 70/524/EEG.
- (3) Granskningen av den inlämnade dokumentationen för det konserveringsmedel som beskrivs i bilagan till denna förordning visar att det uppfyller alla villkor i artikel 3a i direktiv 70/524/EEG och konserveringsmedlet får därför godkännas provisoriskt för en fyraårsperiod.

- (4) Granskningen av den inlämnade dokumentationen visar att det kan krävas vissa förfaranden för att skydda arbetstagare mot exponering för tillsatserna. Ett sådant skydd bör dock garanteras genom tillämpning av rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet <sup>(3)</sup>.
- (5) Vetenskapliga foderkommittén har i ett yttrande fastställt att konserveringsmedlet är ofarligt enligt de villkor som anges i ovan nämnda bilaga.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det preparat som hör till gruppen "Konserveringsmedel" och som förtecknas i bilagan till denna förordning skall godkännas för användning som fodertillsats enligt de villkor som anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 270, 14.12.1970, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 297, 15.11.2001, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT L 183, 29.6.1989, s. 1.

## BILAGA

Nr (eller EG-nr)	Tillsats	Kemisk formel, beskrivning	Djurart eller djurkategori	Maximiålder	Lägsta halt	Högsta halt	Övriga bestämmelser	Godkännandet gäller till och med
					mg/kg helfoder			
<b>"Konserveringsmedel</b>								
1	Natriumbenzoat 140 g/kg Propionsyra 370 g/kg Natriumpropionat 110 g/kg	Tillsatsens sammansättning Natriumbenzoat: 140 g/kg Propionsyra: 370 g/kg Natriumpropionat: 110 g/kg Vatten: 380 g/kg  Aktiv substans Natriumbenzoat, C <sub>7</sub> H <sub>5</sub> O <sub>2</sub> Na Propionsyra, C <sub>3</sub> H <sub>6</sub> O <sub>2</sub> Natriumpropionat, C <sub>3</sub> H <sub>5</sub> O <sub>2</sub> Na	Svin	—	3 000	22 000	För konservering av spannmål som har en vattenhalt på mer än 15 %	1.8.2006
			Mjölkkor	—	3 000	22 000	För konservering av spannmål som har en vattenhalt på mer än 15 %	1.8.2006"

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1253/2002

av den 11 juli 2002

## om ändring av förordning (EG) nr 800/1999 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 13 och 21 i denna, samt motsvarande bestämmelser i andra förordningar om den gemensamma organisationen av marknaderna för jordbruksprodukter, och

av följande skäl:

- (1) Villkoren för godkännande och kontroll av internationella kontroll- och övervakningsorgan (nedan kallade övervakningsorgan) fastställs för närvarande i ett arbetsdokument från kommissionen som inte är rättsligt bindande. I revisionsrättens särskilda rapport nr 7/2001 om exportbidrag<sup>(3)</sup> noterades vissa brister i systemet med ankomstbevis för differentierade exportbidrag för jordbruksprodukter, och i det sammanhanget är övervakningsorganens arbete av avgörande betydelse. Mot bakgrund av rapportens rekommendationer bör villkoren för godkännande och kontroll av övervakningsorganen göras rättsligt bindande genom att de införlivas i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 av den 15 april 1999 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2299/2001<sup>(5)</sup>. Villkoren avser förfarandena för beviljande, tillfälligt upphävande och återkallande av godkännanden, vidare vilka typer av intyg som övervakningsorganen skall utfärda och förlagor för dessa, samt villkoren för utfärdande av intyg.
- (2) Det bedöms också vara nödvändigt att föreskriva ett effektivt påföljdssystem, som skall införas av medlemsstaterna, för de fall då övervakningsorganen utfärdar felaktiga ankomstbevis.
- (3) Det finns för närvarande inga gemensamma bestämmelser för de utfärdanden av lossningsintyg som görs av medlemsstaternas officiella organ i tredje land.

Det måste därför fastställas minimikrav för hur dessa organ skall utfärda sekundära ankomstbevis.

- (4) För att förenkla förvaltningen i samband med inlämnandet av ankomstbevis, är det lämpligt att höja det exportbidragsbelopp för vilket det inte krävs importbevis.
- (5) Förvaltningen av små bidragsbelopp innebär en betydande arbetsbelastning för de behöriga myndigheterna. Det bedöms därför lämpligt att för enkelhetens skull fastställa ett gränsvärde på 100 euro, varvid medlemsstatens behöriga myndigheter bör ges möjligheten att neka utbetalning av belopp som ligger under denna gräns.
- (6) Det är lämpligt att samtidigt anpassa artikel 9.1 c i förordning (EG) nr 800/1999 till den ändrade artikeln 912 c.2 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 444/2002<sup>(7)</sup>.
- (7) Förordning (EG) nr 800/1999 bör ändras i enlighet med detta.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandena från samtliga berörda förvaltningskommittéer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EG) nr 800/1999 ändras på följande sätt:

1. Artikel 9.1 c skall ersättas med följande:

"c) I stället för de villkor som anges i punkt b får den medlemsstat som anges som bestämmelseort i kontroll-exemplar T 5 eller den medlemsstat där ett nationellt dokument som används som bevis föreskriva att kontroll-exemplar T 5 eller det nationella dokument som bevisar att produkterna har lämnat gemenskapens tullområde skall attesteras endast om det läggs fram ett transportdokument i vilket det anges en slutlig destination utanför gemenskapens tullområde.

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT C 314, 8.11.2001, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT L 102, 17.4.1999, s. 11.

<sup>(5)</sup> EGT L 308, 27.11.2001, s. 19.

<sup>(6)</sup> EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT L 68, 12.3.2002, s. 11.

I sådana fall skall den behöriga myndigheten i den medlemsstat som anges som bestämmelseort i kontroll-exemplar T 5 eller den medlemsstat där ett nationellt dokument som används göra en av följande noteringar under rubriken 'Anmärkningar' i fältet 'Kontroll av användning eller destination' på kontrollexemplaret T 5 eller under motsvarande rubrik i det nationella dokumentet:

- Documento de transporte con destino fuera de la CE presentado,
- Transportdokument med destination uden for EF forelagt,
- Beförderungspapier mit Bestimmung außerhalb der EG wurde vorgelegt,
- Υποβαλλόμενο έγγραφο μεταφοράς με προορισμό εκτός ΕΚ,
- Transport document indicating a destination outside the customs territory of the Community has been presented,
- Document de transport avec destination hors CE présenté,
- Documento di trasporto con destinazione fuori CE presentato,
- Vervoerdocument voor bestemming buiten EG voorgelegd,
- Documento de transporte com destino fora da CE apresentado,
- Kuljetusasiakirja, jossa ilmoitetaan yhteisön tullialueen ulkopuolinen määräpaikka, on esitetty,
- Transportdokument med slutlig destination, utanför gemenskapens tullområde har lagts fram.

Det utbetalande organet skall genomföra lämpliga stickprovskontroller av att bestämmelserna i denna punkt efterlevs."

## 2. Artikel 16 skall ändras på följande sätt:

### a) Artikel 16.1 b skall ersättas med följande:

"b) Ett lossningsintyg och intyg om import, utfärdat av ett internationellt kontroll- och övervakningsorgan (nedan kallat övervakningsorgan) som godkänts i enlighet med bestämmelserna i bilaga VI, kapitel III, med tillämpning av modellen i bilaga VII. Datum och nummer för tuldokumentet för import måste framgå på det berörda intyget."

### b) I artikel 16.2 skall inledningsmeningen, samt punkterna b och c ersättas med följande:

"När exportören inte kan få tag i det dokument som valts enligt punkt 1.a eller 1.b, också efter det att alla lämpliga

åtgärder vidtagits, eller när det råder tveksamheter kring det framlagda dokumentets äkthet, eller kring huruvida det till alla delar är riktigt, får ett eller flera av följande dokument gälla som bevis för att tullformalitetserna fullgjorts:"

"b) Ett lossningsintyg, utfärdat av något av medlemsstaternas offentliga organ som är etablerat i eller har behörighet för destinationen, i enlighet med kraven och i överensstämmelse med förlagan i bilaga VIII; intyget skall även bekräfta att produkten har lämnat lossningsplatsen, eller åtminstone att produkten, så vitt känt, inte efter lossningen har lastats för vidareexport.

c) Ett lossningsintyg, utfärdat av ett godkänt övervakningsorgan i enlighet med bestämmelserna i bilaga VI, kapitel III, med tillämpning av förlagan i bilaga IX; intyget skall även bekräfta att produkten har lämnat lossningsplatsen, eller åtminstone att produkten, så vitt känt, inte efter lossningen har lastats för återexport."

### c) Artikel 16.5 skall utgå.

## 3. Följande skall läggas till som artikel 16a–16f:

### "Artikel 16a

1. Ett övervakningsorgan som önskar utfärda intyg enligt artikel 16.1 b och 16.2 c måste godkännas av den behöriga myndigheten i den medlemsstat där man har sitt huvudkontor.

2. Övervakningsorganet skall efter egen begäran godkännas på en treårsperiod, med möjlighet till förlängning, om det uppfyller de villkor som fastställs i bilaga VI, kapitel I. Godkännandet skall vara giltigt i samtliga medlemsstater.

3. Det skall i godkännandet anges om behörigheten att utfärda intyg enligt artikel 16.1 b och artikel 16.2 c skall gälla hela världen eller endast ett begränsat antal tredje länder.

### Artikel 16b

1. Övervakningsorganet skall verka i enlighet med bestämmelserna i bilaga VI, kapitel II, punkt 1.

Om ett eller fler av villkoren i bilaga VI kapitel II punkt 1 inte uppfylls skall den medlemsstat som godkänt övervakningsorganet tillfälligt upphäva godkännandet under så lång tid som krävs för att åtgärda situationen.

2. Den medlemsstat som godkänt ett övervakningsorgan skall kontrollera dess verksamhet och prestationer i enlighet med kraven i bilaga VI kapitel II punkt 2.



*Artikel 16c*

De medlemsstater som har godkänt övervakningsorgan skall införa ett effektivt system för påföljder för de fall då ett godkänt övervakningsorgan har utfärdat falska intyg.

*Artikel 16d*

1. Den medlemsstat som har godkänt övervakningsorganet skall omedelbart återkalla godkännandet om

- övervakningsorganet inte längre uppfyller villkoren för godkännandet enligt bilaga VI kapitel I, eller
- övervakningsorganet vid upprepade tillfällen och systematiskt har utfärdat falska intyg. I sådana fall skall påföljder enligt artikel 16 c inte vara tillämpliga.

2. Återkallandet skall, beroende på vilka brister som upptäckts, antingen vara fullständigt eller endast omfatta vissa av övervakningsorganets delar eller verksamhetsområden.

3. När en medlemsstat återkallar ett godkännande för ett övervakningsorgan som ingår i en grupp av företag, skall de medlemsstater som har godkänt övervakningsorgan från samma grupp tillfälligt upphäva godkännandena för de övervakningsorganen under en period på högst tre månader för att genomföra de undersökningar som krävs för att kontrollera om även de organen omfattas av de brister som upptäckts vid det övervakningsorgan för vilket godkännandet har återkallats.

För tillämpningen av denna punkt skall med en grupp av företag avses alla företag vars kapital, direkt eller indirekt, ägs till mer än 50 % av ett och samma moderföretag, inbegripet moderföretaget i sig.

*Artikel 16e*

1. Medlemsstaterna skall meddela godkännanden till kommissionen.

2. Om en medlemsstat tillfälligt upphäver eller drar in ett godkännande skall medlemsstaten omedelbart underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om detta och ange vilka brister det var som orsakade upphävandet eller återkallandet.

Underrättelsen till de övriga medlemsstaterna skall skickas till medlemsstaternas centrala organ enligt bilaga X.

3. Kommissionen skall regelbundet offentliggöra en uppdaterad förteckning över de övervakningsorgan som godkänts av medlemsstaterna.

*Artikel 16f*

1. Intyg enligt artikel 16.1 b och 16.2 c som utfärdats efter datum för återkallande eller tillfälligt upphävande av ett godkännande skall vara ogiltiga.

2. Medlemsstaterna skall inte godta intyg enligt artikel 16.1 b och 16.2 c om de upptäcker felaktigheter eller brister i intygen. Om intygen har utfärdats av ett övervakningsorgan som godkänts av en annan medlemsstat, skall den medlemsstat som upptäcker felet underrätta den godkännande medlemsstaten."

4. Artikel 17 skall ersättas med följande:

*"Artikel 17*

Medlemsstaterna får befria exportörerna från skyldigheten att utöver transportdokumentet lägga fram de bevis som krävs enligt artikel 16, om exportdeklarationen ger rätt till bidrag vars differentierade del inte överstiger

- a) 2 400 euro när det tredje land eller territorium som utgör destinationsort anges i bilaga IV,
- b) 12 000 euro när det tredje land eller territorium som utgör destinationsort inte anges i bilaga IV.

Om exportören gör en artificiell uppdelning av exporten för att kringgå kravet på uppvisande av ankomstbevis, skall rätten till exportbidrag upphöra och bidraget återbetalas, utom om exportören uppvisar det bevis som krävs enligt artikel 16 för de berörda produkterna."

5. Artikel 49.9 skall ersättas med följande:

"9. Medlemsstaterna får besluta att inte bevilja bidrag om beloppet inte överstiger 100 euro per exportdeklaration."

6. Bilagorna VI–X, som återfinns som bilaga till den här förordningen, skall läggas till.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2003, med följande undantag:

- a) Artikel 1.1 skall tillämpas från och med det datum då denna förordning träder i kraft.
- b) Artikel 1.4 och 1.5 skall tillämpas på exportdeklarationer som godtagits efter det att denna förordning träder i kraft.
- c) När det gäller övervakningsorgan som har godkänts för en period på högst tre år före den 1 januari 2003, skall bestämmelserna i artikel 16 a och bilaga VI.I för första gången tillämpas när detta godkännande skall förnyas.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*  
Franz FISCHLER  
*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

## "BILAGA VI

Krav för medlemsstaternas godkännande och kontroll av övervakningsorgan.

**Kapitel I***Krav för godkännande*

- a) Övervakningsorganet skall vara en enhet med rättskapacitet och skall vara registrerat i den ansvariga medlemsstatens företagsregister.
- b) I övervakningsorganets stadgar skall det föreskrivas att en av dess deklarerade målsättningar är kontroll och övervakning av jordbruksprodukter på internationell nivå.
- c) Övervakningsorganet skall ha internationell utbredning för att kunna utfärda intyg över hela världen, antingen genom dotterorgan i ett antal tredje länder och/eller genom direkt närvaro vid lossningen i form av dess egna avlönade inspektörer från närmaste regionala kontor eller från det nationella kontoret i gemenskapen eller med lokalanställda som kontrolleras på lämpligt sätt av övervakningsorganet.

De dotterorgan som avses i föregående stycke måste till mer än hälften ägas av övervakningsorganets kapital. Om det berörda tredje landets lagstiftning begränsar det utländska ägandet till 50 % eller mindre, skall dock effektiv kontroll av dotterorganet vara tillräckligt med avseende på föregående stycke. Denna kontroll skall bevisas på lämpligt sätt, främst genom förekomsten av överenskommelse med ledningen, genom styrelsens och den högsta ledningens sammansättning eller liknande.

- d) Övervakningsorganet skall ha bevisad internationell erfarenhet av kontroll och övervakning av jordbruks- och livsmedelsprodukter. Denna erfarenhet skall fastställas genom att det lämnas in bevis rörande de inspektioner som utförts under föregående tre år, eller som utförs för närvarande. I dessa referenser måste det ingå information om vilken typ av kontroller som utförts (kontrollernas karaktär, kvantitet produkter, inspektionsplats osv.) samt namn och adresser till de organ eller andra instanser som kan lämna uppgifter om den ansökande.
- e) Övervakningsorganet skall uppfylla kraven i standardnormen EN 45011, punkterna 4.1.1, 4.1.2, 4.1.4, 4.2 a-p, 4.4, 4.5, 4.7, 4.8.1 b-f, 4.8.2, 4.9.1, 4.10, 5, 7, 9.4.
- f) Övervakningsorganet skall ha en sund finansiell ställning (kapital, omsättning osv.). Bevis för de sunda finanserna skall uppvisas tillsammans med räkenskaperna för de tre senaste åren med balansräkning och, om lagen kräver, resultaträkning, revisionsberättelse och styrelseberättelse.
- g) I övervakningsorganets administrativa organisation skall det finnas en 'intern revisionsenhet' som har till uppgift att bistå de nationella myndigheterna i samband med deras kontroller och inspektioner vid de godkända övervakningsorganen.

**Kapitel II**1. *Övervakningsorganens åtaganden*

Godkända övervakningsorgan måste alltid utfärda ankomstbevisen på ett ansvarsfullt sätt och med yrkesmässig kompetens.

De godkända övervakningsorganens verksamhet måste överensstämma med följande kriterier:

- a) De skall utföra alla kontroller som de har möjlighet att göra för att fastställa identiteten och vikten hos de produkter som omfattas av intygen.
- b) Övervakningsorganens ledning skall på ett lämpligt sätt övervaka de kontroller företagets personal genomför i de tredje länder som utgör destinationsort.
- c) Övervakningsorganen skall föra register över varje utfärdat intyg, med bevis för de undersökningar som gjorts till stöd för de slutsatser som anges i intyget (kvantitativa kontroller och dokumentkontroller osv.). Dessa register över de utfärdade intygen skall bevaras i fem år.
- d) De godkända övervakningsorganen skall granska lossningen med sin egen personal, som skall ha erforderliga kvalifikationer. Denna personal kan utgöras av fast anställda eller lokalanställda som är stationerade eller aktiva i destinationslandet, alternativt kan egen personal sändas från regionala kontor eller från ett nationellt kontor i gemenskapen. Lokala aktörers insatser måste övervakas regelbundet av fast anställd personal från övervakningsorganet, med erforderliga kvalifikationer.

2. *Kontroll av övervakningsorganets arbete*2.1 *Medlemsstaterna ansvarar för kontroll av att övervakningsorganets intygsutfärdande sker på ett regelrätt och lämpligt sätt.*

Före förnyelseperioden på tre år skall de nationella myndigheterna utföra ett inspektionsbesök vid övervakningsorganets huvudkontor.

Om det föreligger rimligt tvivel beträffande kvaliteten och korrektheten hos de intyg som utfärdats av ett visst övervakningsorgan, skall den behöriga myndigheten göra en inspektion på plats vid företagets huvudkontor för att kontrollera att denna bilagas bestämmelser tillämpas på ett korrekt sätt.

Vid inspektionerna skall medlemsstaterna fästa särskild vikt vid övervakningsorganets arbetsmetoder och verksamhetsrutiner, samt göra slumpvisa kontroller av registren över intyg som lämnats till det utbetalande organet för utbetalningen av bidrag.

Medlemsstaterna får anställa externa och oberoende revisorer för kontroll av övervakningsorganen inom ramen för det förfarande som föreskrivs i denna bilaga.

Medlemsstaterna får vidta alla åtgärder de anser vara nödvändiga för att genomföra en grundlig kontroll av övervakningsmyndigheterna.

- 2.2 Vid kontroll av ansökningar om exportbidrag som styrks av intyg från övervakningsorgan måste medlemsstaternas myndigheter fästa särskild vikt vid följande aspekter av intygens utfärdande:
- Krav på att det arbete som utförts skall beskrivas i intygen, och kontroll av att arbetet var tillräckligt för att stödja de slutsatser som anges i intyget.
  - Undersökning av avvikelser i de inlämnade intygen.
  - Krav på att intygen skall utfärdas inom vad som kan betraktas som rimlig tid med hänsyn till respektive fall.

### Kapitel III

- Intyg som utfärdats av godkända övervakningsorgan skall omfatta de uppgifter som behövs för att identifiera varorna och sändningen i fråga, närmare uppgifter om transportsätt, ankomst- och lossningsdatum samt en beskrivning av de kontroller och metoder som använts för att granska identiteten och vikten hos de produkter som omfattas av intyget.

Övervakningsorganens kontroller och granskningar skall utföras i samband med lossningen, antingen under eller efter fullgörandet av tullformaliteterna för import. I vederbörligt motiverade undantagsfall får kontrollerna och granskningen för utfärdande av intyg emellertid göras inom sex månader efter det datum då varorna lossades, och i intyget måste det beskrivas vilka åtgärder som vidtagits för att granska sakuppgifterna.

- När det gäller lossningsintyg och intyg om import (artikel 16.1 b), skall utfärdandet av intyg även omfatta granskning av att varorna har genomgått tullkontroll för slutgiltig import. Vid denna kontroll måste det fastställas ett klart samband mellan det relevanta tulldokumentet för import eller tullklaringsförfarandet och den berörda verksamheten.
  - De godkända övervakningsorganen skall vara fristående från de parter som är inblandade i den transaktion som granskas. Framför allt får varken det övervakningsorgan som utför kontrollerna avseende en viss transaktion eller ett dotterorgan i samma grupp, delta i verksamheten i egenskap av exportör, tullombud, varumottagare, lageransvarig eller ha någon annan roll som kan innebära intressekonflikt.
-

## BILAGA VII

**Lossningsintyg och intyg om import som avses i artikel 16.1 b**

1. Lossningsintyg och intyg om import.  
Nr:
  2. Exportör:
  3. Exporterande EU-land:
  4. Destinationsland:
  5. Beskrivning av varor och bidragskod:
  6. Kvantitet och förpackningsidentifikation:
    - 6.1 Bruttovikt (kg):  
Nettovikt (kg):
    - 6.2 Enheter (i de fall då exportbidraget fastställs per enhet):
    - 6.3 Förpackningsidentifikation:  
Kvantitet bulklast, eller antal och typ av förpackningar.  
Containrar: antal och typ.
  7. Identifiering av transportsätt:
    - 7.1 Transportdokument: typ, nummer och datum.
  8. Plats för lossning:
    - 8.1 Plats för kontroll (hamn, flygplats, järnvägsstation):
  9. Datum för ankomst till lossningsplats:
    - 9.1 Datum och tidpunkt då lossning påbörjas:
    - 9.2 Datum och tidpunkt då lossning avslutas:
  10. Resultat och kontrollmetoder:
    - 10.1 Bruttovikt (kg):  
Nettovikt (kg):
    - 10.2 Enheter (om exportbidragen är fastställda i enheter):
    - 10.3 Förpackningsidentifikation:  
Kvantitet varor i bulk eller antal och typ av förpackningar.  
Containrar: antal och typ.
    - 10.4 Metoder som används för viktkontroll:
    - 10.5 Anmärkningar:
  11. Datum och nummer på tulldokumentet för import:
  12. Övriga anmärkningar, inklusive förklaring till varför lossningskontrollen inte utfördes vid lossningstillfället, om så är fallet:
  13. Intyget skall omfatta:
    - 13.1 Namn och tjänsteställning för den person som kontrollerat varorna.
    - 13.2 Namn, datum och ort för undertecknande, underskrift och övervakningsorganets stämpel.
-

## BILAGA VIII

**Bestämmelser som skall följas av medlemsstaternas officiella organ som upprättats i tredje land för tillämpning av artikel 16.2 b**

1. Det officiella organet skall besluta om utfärdande av lossningsintyg på grundval av ett eller flera av följande dokument:
    - Tulldokument för import, även datorutskrifter om sådana godkänns som tulldokument.
    - Nationella hamndokument och andra dokument som utfärdats av ett officiellt organ.
    - Deklaration utfärdad av kaptenen eller transportföretaget.
    - Andra typer av mottagningsdokument från importören.
  2. Medlemsstaternas officiella organ skall utfärda lossningsintyg i enlighet med följande lydelse:

Härmed intygas att ... (beskrivning av varorna, kvantitet och förpackningsidentifikation) har lossats ... (plats för lossning/stadens namn) den ... (lossningsdatum).

Dessutom intygas att produkten har lämnat lossningsplatsen eller att den, enligt det officiella organets kännedom, åtminstone inte har lastats för återexport.

Intyget utfärdas på grundval av följande handlingar:  
(förteckning över de handlingar som använts som underlag av det utfärdande organet).

Ort och datum, namnteckning, och det officiella organets stämpel.
  3. Det officiella organ som utfärdar lossningsintyg skall föra register över samtliga utfärdade intyg, där det skall anges vilket eller vilka dokument som låg till grund för intygens utfärdande.
-

## BILAGA IX

## Lossningsintyg som avses i artikel 16.2 c

1. Lossningsintyg.  
Nr:
2. Exportör:
3. Exporterande EU-land:
4. Destinationsland:
5. Beskrivning av varor och bidragskod:
6. Kvantitet och förpackningsidentifikation:
  - 6.1 Bruttovikt (kg):  
Nettovikt (kg):
  - 6.2 Enheter (i de fall då exportbidraget fastställs per enhet):
  - 6.3 Förpackningsidentifikation:  
Kvantitet bulklast eller antal och typ av förpackningar.  
Containrar: antal och typ.
7. Identifiering av transportsätt:
  - 7.1 Transportdokument: typ, nummer och datum.
8. Plats för lossning:
  - 8.1 Plats för kontroll (hamn, flygplats, järnvägsstation):
9. Datum för ankomst till lossningsplats:
  - 9.1 Datum och tidpunkt då lossning påbörjas:
  - 9.2 Datum och tidpunkt då lossning avslutas:
10. Resultat och kontrollmetoder:
  - 10.1 Bruttovikt (kg):  
Nettovikt (kg):
  - 10.2 Enheter (om exportbidragen är fastställda i enheter):
  - 10.3 Förpackningsidentifikation:  
Kvantitet varor i bulk eller antal och typ av förpackningar.  
Containrar: antal och typ.
  - 10.4 Metoder som används för viktkontroll:
  - 10.5 Anmärkningar:
11. Datum då hamnområdet lämnas: den  
Eller fr.o.m. ... t.o.m. ...
  - 11.1 Transportsätt.
  - 11.2 Intyg om att vidareexport ej sker enligt artikel 16.2 c:
12. Övriga anmärkningar, inklusive förklaring till varför lossningskontrollen inte utfördes vid lossningstillfället, om så är fallet:
13. Intyget skall omfatta:
  - 13.1 Namn och tjänsteställning för den person som kontrollerat varorna.
  - 13.2 Namn, datum och ort för undertecknande, underskrift och övervakningsorganets stämpel.

## BILAGA X

## Förteckning över centrala organ i medlemsstaterna som avses i artikel 16 d

Medlemsstat	Centralt organ
Belgien	Bureau d'Intervention et de Restitution Belge (BIRB) Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB)
Frankrike	Commission interministérielle d'agrément (CIA) des sociétés de contrôle et de surveillance — Direction générale des douanes et droits indirects (DGDDI)
Luxemburg	Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural
Grekland	Ministerio de Agricultura — OPEKEPE
Spanien	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación — Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
Portugal	Ministério da Agricultura, Pesca y Alimentação
Italien	Agenzia delle Dogane — Servizio Autonomo Interventi Settore Agricolo (SAISA)
Danmark	Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri — Direktoratet for FødevareErhverv
Irland	Department of Agriculture and Food
Förenade kungariket	Rural Payments Agency (RPA)
Tyskland	Bundesministerium der Finanzen — Hauptzollamt Hamburg-Jonas
Nederländerna	Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Österrike	Bundesministerium für Finanzen
Finland	Ministry of Agriculture and Forestry
Sverige	Jordbruksverket



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1254/2002****av den 11 juli 2002****om i vilken utsträckning de ansökningar om importrättigheter kan beviljas som lämnats in för den delkvot I för fryst nötkött som fastställs i förordning (EG) nr 954/2002**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 954/2002 av den 4 juni 2002 om öppnande och förvaltning av en tullkvot för fryst nötkött med KN-nummer 0202 och produkter med KN-nummer 0206 29 91 (1 juli 2002–30 juni 2003) <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

Enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 954/2002 får gemenskapens importörer ansöka om importrättigheter för delkvot I med en sammanlagd kvantitet på 26 500 ton på grundval av de kvantiteter som de importerat i enlighet med kommissionens förordningar (EG) nr 1142/98 <sup>(2)</sup>, (EG) nr 995/1999 <sup>(3)</sup> och (EG) nr 980/2000 <sup>(4)</sup>. Eftersom ansökningarna om importrättig-

heter överskrider den tillgängliga kvantitet som anges i artikel 2 bör det enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 954/2002 fastställas en motsvarande nedsättningskoefficient.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Ansökningar om importrättigheter som lämnats in i enlighet med bestämmelserna i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 954/2002 skall beviljas upp till 17,09829 % av de begärda importrättigheterna.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 12 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 147, 5.6.2002, s. 8.

<sup>(2)</sup> EGT L 159, 3.6.1998, s. 11.

<sup>(3)</sup> EGT L 122, 12.5.1999, s. 3.

<sup>(4)</sup> EGT L 113, 12.5.2000, s. 27.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1255/2002**  
**av den 11 juli 2002**  
**om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
 DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 509/2002<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 31.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 31 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att skillnaden mellan priserna i den internationella handeln på de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna på dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag inom ramen av avtal enligt artikel 300 i Anslutningsakten.
- (2) I förordning (EG) nr 1255/1999, fastställs att då exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna förordning, exporterade i naturligt tillstånd, slås fast skall hänsyn tas till följande:
- Den befintliga situationen och den framtida utvecklingen med avseende på priser och tillgången på mjölk och mjölkprodukter på gemenskapsmarknaden, och priser på mjölk och mjölkprodukter i den internationella handeln.
  - Kostnader för saluförande och de mest förmånliga transportkostnaderna från gemenskapsmarknader till hamnar och andra utförelserter inom gemenskapen samt kostnader som uppstår vid saluförandet av varorna på marknaden i bestämmelselandet.
  - Målen med den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter, nämligen att säkerställa balansen och den naturliga pris- och handelsutvecklingen på denna marknad.
  - Begränsningar av de avtal som upprättats i enlighet med artikel 300 i Anslutningsakten.
  - Behovet att förhindra störningar på gemenskapsmarknaden.
  - Den ekonomiska aspekten av den planerade exporten.
- (3) Artikel 31.5 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställer att när priser inom gemenskapen bestäms skall hänsyn

tas till de gällande priser som är mest förmånliga ur exportsynpunkt och att när priser i den internationella handeln fastställs skall särskild hänsyn tas till

- a) de gällande priserna på marknaderna i tredje länder,
  - b) de förmånligaste importpriserna i sådana tredje länder som är bestämmelseländer för import från andra tredje länder,
  - c) de producentpriser som noterats i exporterande tredje länder, med hänsyn till eventuella subventioner som beviljas av dessa länder,
  - d) anbudspriserna fritt gemenskapens gräns.
- (4) I artikel 31.3 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna förordning beroende på produkternas destinationer.
- (5) I artikel 31.3 i förordning (EG) nr 1255/1999 fastställs att förteckningen över produkter för vilka exportbidrag beviljas och bidragsbeloppen skall fastställas minst en gång var fjärde vecka. Bidragsbeloppet får emellertid förbli på samma nivå i mer än fyra veckor.
- (6) I enlighet med artikel 16 i kommissionens förordning (EG) nr 174/1999 av den 26 januari 1999 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 804/68 i fråga om exportlicenser och exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1166/2002<sup>(4)</sup>, skall bidraget som beviljas för mjölkprodukter med tillsats av socker vara lika med summan av två delar. Den ena skall avse kvantiteten mjölkprodukter och skall beräknas genom att basbeloppet multipliceras med den aktuella produktens innehåll av mjölkprodukter. Den andra skall avse kvantiteten tillsatt sackaros och skall beräknas genom att helproduktens sackaroinnehåll multipliceras med basbeloppet för det exportbidrag som gäller dagen för export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(5)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002<sup>(6)</sup>. Den andra delen skall dock endast beräknas om den tillsatta sackarosen är framställd av sockerbetor eller -rör som skördats i gemenskapen.

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EGT L 79, 22.3.2002, s. 15.

<sup>(3)</sup> EGT L 20, 27.1.1999, s. 8.

<sup>(4)</sup> EGT L 170, 29.6.2002, s. 51.

<sup>(5)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

- (7) I kommissionens förordning (EEG) nr 896/84 <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 222/88 <sup>(2)</sup>, fastställs ytterligare bestämmelser om beviljandet av exportbidrag vid övergången från ett regleringsår till ett annat. De bestämmelserna ger möjlighet att variera exportbidragen enligt produkternas framställningsdag.
- (8) För beräkningen av exportbidraget för bearbetad ost måste det fastställas att då kasein eller kaseinater tillsätts bör den kvantiteten inte beaktas.
- (9) Till följd av att de bestämmelser som anges ovan tillämpas på den nuvarande situationen på marknaden för mjölk och särskilt på noteringar eller priser för mjölkprodukter inom gemenskapen och på världsmarknaden bör exportbidraget vara det som anges i bilagan till denna förordning.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidrag som avses i artikel 31 i förordning (EG) nr 1255/1999 för produkter som exporteras i oförändrat tillstånd skall vara de som anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 12 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 91, 1.4.1984, s. 71.

<sup>(2)</sup> EGT L 28, 1.2.1988, s. 1.

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 11 juli 2002 om fastställande av exportbidrag för mjölk och mjölkprodukter

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbelopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidragsbelopp
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	2,458	0402 91 39 9300	L06	EUR/100 kg	8,058
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	2,458	0402 91 99 9000	L06	EUR/100 kg	43,93
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	2,458	0402 99 11 9350	L06	EUR/kg	0,1734
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	3,798	0402 99 19 9350	L06	EUR/kg	0,1734
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	2,458	0402 99 31 9150	L06	EUR/kg	0,1816
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	3,798	0402 99 31 9300	L06	EUR/kg	0,2629
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	4,806	0402 99 31 9500	L06	EUR/kg	0,4530
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	4,806	0402 99 39 9150	L06	EUR/kg	0,1816
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	11,09	0403 90 11 9000	L06	EUR/100 kg	83,81
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	16,66	0403 90 13 9200	L06	EUR/100 kg	83,81
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	16,66	0403 90 13 9300	L06	EUR/100 kg	105,76
0401 30 31 9100	L06	EUR/100 kg	40,46	0403 90 13 9500	L06	EUR/100 kg	111,23
0401 30 31 9400	L06	EUR/100 kg	63,20	0403 90 13 9900	L06	EUR/100 kg	119,82
0401 30 31 9700	L06	EUR/100 kg	69,70	0403 90 19 9000	L06	EUR/100 kg	120,45
0401 30 39 9100	L06	EUR/100 kg	40,46	0403 90 33 9400	L06	EUR/kg	1,0576
0401 30 39 9400	L06	EUR/100 kg	63,20	0403 90 33 9900	L06	EUR/kg	1,1982
0401 30 39 9700	L06	EUR/100 kg	69,70	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	2,458
0401 30 91 9100	L06	EUR/100 kg	79,43	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	16,66
0401 30 91 9500	L06	EUR/100 kg	116,74	0403 90 59 9310	L06	EUR/100 kg	40,46
0401 30 99 9100	L06	EUR/100 kg	79,43	0403 90 59 9340	L06	EUR/100 kg	59,20
0401 30 99 9500	L06	EUR/100 kg	116,74	0403 90 59 9370	L06	EUR/100 kg	59,20
0402 10 11 9000	L06	EUR/100 kg	85,00	0403 90 59 9510	L06	EUR/100 kg	59,20
0402 10 19 9000	L06	EUR/100 kg	85,00	0404 90 21 9120	L06	EUR/100 kg	72,52
0402 10 91 9000	L06	EUR/kg	0,8500	0404 90 21 9160	L06	EUR/100 kg	85,00
0402 10 99 9000	L06	EUR/kg	0,8500	0404 90 23 9120	L06	EUR/100 kg	85,00
0402 21 11 9200	L06	EUR/100 kg	85,00	0404 90 23 9130	L06	EUR/100 kg	106,39
0402 21 11 9300	L06	EUR/100 kg	106,39	0404 90 23 9140	L06	EUR/100 kg	112,31
0402 21 11 9500	L06	EUR/100 kg	112,31	0404 90 23 9150	L06	EUR/100 kg	120,90
0402 21 11 9900	L06	EUR/100 kg	120,90	0404 90 29 9110	L06	EUR/100 kg	121,76
0402 21 17 9000	L06	EUR/100 kg	85,00	0404 90 29 9115	L06	EUR/100 kg	122,68
0402 21 19 9300	L06	EUR/100 kg	106,39	0404 90 29 9125	L06	EUR/100 kg	123,95
0402 21 19 9500	L06	EUR/100 kg	112,31	0404 90 29 9140	L06	EUR/100 kg	135,61
0402 21 19 9900	L06	EUR/100 kg	120,90	0404 90 81 9100	L06	EUR/kg	0,8500
0402 21 91 9100	L06	EUR/100 kg	121,71	0404 90 83 9110	L06	EUR/kg	0,8500
0402 21 91 9200	L06	EUR/100 kg	122,69	0404 90 83 9130	L06	EUR/kg	1,0639
0402 21 91 9350	L06	EUR/100 kg	123,88	0404 90 83 9150	L06	EUR/kg	1,1231
0402 21 91 9500	L06	EUR/100 kg	135,55	0404 90 83 9170	L06	EUR/kg	1,2090
0402 21 99 9100	L06	EUR/100 kg	121,71	0404 90 83 9936	L06	EUR/kg	0,1734
0402 21 99 9200	L06	EUR/100 kg	122,69	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9300	L06	EUR/100 kg	123,88	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9400	L06	EUR/100 kg	132,38	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9500	L06	EUR/100 kg	135,55	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9600	L06	EUR/100 kg	147,05	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9700	L06	EUR/100 kg	153,41	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9900	L06	EUR/100 kg	160,93	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9200	L06	EUR/kg	0,8500	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9300	L06	EUR/kg	1,0641	0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 29 15 9500	L06	EUR/kg	1,1234	0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9900	L06	EUR/kg	1,2090	0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	191,78
0402 29 19 9300	L06	EUR/kg	1,0641	0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	169,22
0402 29 19 9500	L06	EUR/kg	1,1234	0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	175,98
0402 29 19 9900	L06	EUR/kg	1,2090	0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	235,07
0402 29 91 9000	L06	EUR/kg	1,2171	0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 99 9100	L06	EUR/kg	1,2171	0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—
0402 29 99 9500	L06	EUR/kg	1,3238	0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
0402 91 11 9370	L06	EUR/100 kg	6,804		L04	EUR/100 kg	39,41
0402 91 19 9370	L06	EUR/100 kg	6,804		400	EUR/100 kg	—
0402 91 31 9300	L06	EUR/100 kg	8,058		A01	EUR/100 kg	39,41

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp
0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	36,66		L04	EUR/100 kg	8,10
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	36,66		A01	EUR/100 kg	15,17
0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	16,09		L04	EUR/100 kg	11,87
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	16,09		A01	EUR/100 kg	22,26
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	53,46		L04	EUR/100 kg	17,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	53,46		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	54,22		L04	EUR/100 kg	11,87
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,22		A01	EUR/100 kg	22,26
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	60,52		L04	EUR/100 kg	17,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	60,52		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	88,94		L04	EUR/100 kg	17,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	88,94		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	74,11		L04	EUR/100 kg	19,53
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	74,11		A01	EUR/100 kg	36,60
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	20,48
	L04	EUR/100 kg	27,49		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	38,40
0406 10 20 9850	A01	EUR/100 kg	27,49	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	94,14
	L04	EUR/100 kg	33,33		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	94,14
0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	96,66
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	96,66
	L04	EUR/100 kg	61,46	0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	17,96		L04	EUR/100 kg	106,29
	A01	EUR/100 kg	61,46		400	EUR/100 kg	34,20
0406 20 90 9915	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	121,71
	L04	EUR/100 kg	81,13	0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	23,93		L04	EUR/100 kg	109,84
	A01	EUR/100 kg	81,13		400	EUR/100 kg	35,25
0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	125,77
	L04	EUR/100 kg	86,20	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	25,44		L04	EUR/100 kg	109,84
	A01	EUR/100 kg	86,20		400	EUR/100 kg	35,25
0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	125,77
	L04	EUR/100 kg	96,33	0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	28,38		L04	EUR/100 kg	107,63
	A01	EUR/100 kg	96,33		400	EUR/100 kg	25,29
A01	EUR/100 kg	—	A01		EUR/100 kg	122,94	
0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	94,51
	L04	EUR/100 kg	8,10		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	108,69
	A01	EUR/100 kg	15,17	0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—
0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	93,89
	L04	EUR/100 kg	11,87		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	107,52
	A01	EUR/100 kg	22,26				

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	L04	EUR/100 kg	94,38
	L04	EUR/100 kg	85,04		400	EUR/100 kg	13,13
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	107,15
	A01	EUR/100 kg	97,38		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L04	EUR/100 kg	91,53
	L04	EUR/100 kg	78,15		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	14,50		A01	EUR/100 kg	106,96
	A01	EUR/100 kg	89,64		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L04	EUR/100 kg	97,04
	L04	EUR/100 kg	78,15		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	14,50		A01	EUR/100 kg	110,84
	A01	EUR/100 kg	89,64		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	L04	EUR/100 kg	96,13
	L04	EUR/100 kg	71,43		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	109,15
	A01	EUR/100 kg	82,21		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	78,47
	L04	EUR/100 kg	72,14		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	90,23
	A01	EUR/100 kg	82,27		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	99,20
	L04	EUR/100 kg	110,56		400	EUR/100 kg	27,02
	400	EUR/100 kg	34,88		A01	EUR/100 kg	113,61
	A01	EUR/100 kg	127,15		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	107,14
	L04	EUR/100 kg	110,56		400	EUR/100 kg	33,67
	400	EUR/100 kg	22,80		A01	EUR/100 kg	123,32
	A01	EUR/100 kg	127,15		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9999	L04	EUR/100 kg	98,22
	L04	EUR/100 kg	106,29		400	EUR/100 kg	29,46
	400	EUR/100 kg	34,20		A01	EUR/100 kg	113,03
	A01	EUR/100 kg	121,71		A00	EUR/100 kg	—
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	117,14	0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	32,46	L04	EUR/100 kg	90,13	
	A01	EUR/100 kg	135,59	400	EUR/100 kg	17,68	
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9300	A01	EUR/100 kg	106,94
	L04	EUR/100 kg	116,53		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	36,31		L04	EUR/100 kg	91,43
	A01	EUR/100 kg	134,46		400	EUR/100 kg	19,38
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9400	A01	EUR/100 kg	108,06
	L04	EUR/100 kg	112,03		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	27,77		L04	EUR/100 kg	97,13
	A01	EUR/100 kg	129,88		400	EUR/100 kg	21,93
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9900	A01	EUR/100 kg	113,61
0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
0406 90 73 9900	L04	EUR/100 kg	112,03		L04	EUR/100 kg	107,14
	400	EUR/100 kg	27,77		400	EUR/100 kg	25,67
	A01	EUR/100 kg	129,88	A01	EUR/100 kg	123,32	
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 90 75 9900	L04	EUR/100 kg	97,56	0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	29,89	L04	EUR/100 kg	75,11	
	A01	EUR/100 kg	111,82	400	EUR/100 kg	15,81	
	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	89,10	
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	98,22	0406 90 87 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	12,61		L04	EUR/100 kg	83,95
	A01	EUR/100 kg	113,03		400	EUR/100 kg	17,85
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	99,25
0406 90 76 9300	L04	EUR/100 kg	88,57	0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	86,15
	A01	EUR/100 kg	101,43		400	EUR/100 kg	19,55
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	100,75
0406 90 76 9400	L04	EUR/100 kg	99,20	0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	13,13		L04	EUR/100 kg	97,43
	A01	EUR/100 kg	113,61		400	EUR/100 kg	27,03
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	111,58
0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—				

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Exportbidrags- belopp
0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	400	EUR/100 kg	15,39
	L04	EUR/100 kg	97,43		A01	EUR/100 kg	118,38
	400	EUR/100 kg	21,93		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	111,58		L04	EUR/100 kg	105,90
0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	400	EUR/100 kg	20,40
	L04	EUR/100 kg	41,51		A01	EUR/100 kg	119,70
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	47,73		L04	EUR/100 kg	94,51
0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	400	EUR/100 kg	15,39
	L04	EUR/100 kg	95,66		A01	EUR/100 kg	108,69
	400	EUR/100 kg	15,39		A00	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	109,55		0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg
0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9300	L04	EUR/100 kg	74,16
	L04	EUR/100 kg	103,82		400	EUR/100 kg	19,38
					A01	EUR/100 kg	87,34

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

L03 Ceuta, Melilla, Island, Norge, Schweiz, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Heliga stolen (f.d. Vatikanstaten), Malta, Turkiet, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Tjeckiska republiken, Slovakien, Ungern, Rumänien, Bulgarien, Kanada, Cypern, Australien och Nya Zeeland.

L04 Albanien, Slovenien, Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Jugoslavien, f.d. jugoslaviska republiken Makedonien.

L05 alla destinationer med undantag av Polen, Estland, Lettland, Litauen och Amerikas förenta stater.

L06 alla destinationer med undantag av Estland, Lettland, Litauen och Amerikas förenta stater.

"970 omfattar den export som anges i artikel 36.1 a och 36.1 c och artikel 44.1 a och 44.1 b i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 (EGT L 102, 17.4.1999, s. 11) samt export som genomförs på grundval av kontrakt med väpnade styrkor som är stationerade på en medlemsstats territorium men under annans fana".

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1256/2002

av den 11 juli 2002

## om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68<sup>(3)</sup>, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68<sup>(4)</sup>. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.
- (2) Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetsskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.
- (3) Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.
- (4) Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden.

Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

- (5) För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (6) Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.
- (7) När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.
- (8) Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 12 juli 2002.

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

<sup>(3)</sup> EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

<sup>(4)</sup> EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.



Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

—  
BILAGA

**till kommissionens förordning av den 11 juli 2002 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn**

(i euro)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	8,40	—	0
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	11,92	—	0

<sup>(1)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

<sup>(2)</sup> Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1257/2002**

av den 11 juli 2002

**om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den fyrtiosjätte delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1430/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 27.5, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1430/2001 av den 13 juli 2001 om en stående anbudsinfördran för regleringsåret 2001/2002 för fastställande av avgifter och/eller exportbidrag för vitsocker <sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 693/2002 <sup>(4)</sup>, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker.
- (2) I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1430/2001 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara

utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

- (3) Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den fyrtiosjätte delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Med avseende på den fyrtiosjätte delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1430/2001 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 46,931 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 12 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

<sup>(3)</sup> EGT L 192, 14.7.2001, s. 3.

<sup>(4)</sup> EGT L 107, 24.4.2002, s. 5.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1258/2002**  
**av den 11 juli 2002**  
**om ändring av importtullar inom spannmålssektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 597/2002 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Importtullarna inom spannmålssektorn har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 1157/2002 <sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1200/2002 <sup>(6)</sup>.

- (2) I artikel 2.1 i förordning (EG) nr 1249/96 föreskrivs att om genomsnittet av de beräknade importtullarna under den period då de tillämpas, skiljer sig med 5 euro/ton från den fastställda tullen skall en justering som motsvarar denna göras. Denna skillnad har uppstått. Det är därför nödvändigt att justera de importtullar som fastställts i förordning (EG) nr 1157/2002.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 1157/2002 skall ersättas med bilagorna I och II till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 12 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EGT L 91, 6.4.2002, s. 9.

<sup>(5)</sup> EGT L 170, 29.6.2002, s. 35.

<sup>(6)</sup> EGT L 174, 4.7.2002, s. 27.

## BILAGA I

## Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import <sup>(2)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet <sup>(1)</sup>	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	12,16
1002 00 00	Råg	27,95
1003 00 10	Korn, för utsäde	27,95
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde <sup>(4)</sup>	27,95
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	49,72
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde <sup>(5)</sup>	49,72
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	38,04

<sup>(1)</sup> För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet för durumvete av medelhög kvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1249/96, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

<sup>(2)</sup> För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

<sup>(3)</sup> När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 14 EUR/ton.

<sup>(4)</sup> När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 8 EUR/ton.

<sup>(5)</sup> När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 EUR/ton.

## BILAGA II

## Faktorer för beräkning av tullar

(perioden 28 juni 2002–10 juli 2002)

## 1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	medelhög kvalitet (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	117,68	125,33	115,01	90,86	182,60 (**)	172,60 (**)	102,89 (**)
Tillägg för golfen (EUR/t)	—	23,07	18,29	14,94	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (EUR/t)	22,69	—	—	—	—	—	—

(\*) Negativt bidrag (discount) på 10 EUR/t (artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1249/96).

(\*\*) Fob Duluth.

## 2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 11,66 EUR/t, Stora sjöarna–Rotterdam: 26,20 euro/ton.

3. Tillskott avseende artikel 4.2, tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1259/2002**

av den 11 juli 2002

**om de anbud som meddelats för export av korn inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 901/2002**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1163/2002<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfordran för bidrag för export av korn till alla tredje länder utom Amerikas förenta stater och Kanada, Estland och Lettland har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 901/2002<sup>(5)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1230/2002<sup>(6)</sup>.
- (2) I enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 kan kommissionen på grundval av meddelade anbud och

i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, besluta att inte fullfölja anbudsinfordran.

- (3) Särskilt med hänsyn till de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95 är det inte uppenbart att ett högsta exportbidrag skall fastställas.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De anbud som meddelats från och med den 5 till och med den 11 juli 2002 inom ramen för den anbudsinfordran för exportbidrag för korn som avses i förordning (EG) nr 901/2002 skall inte fullföljas.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 12 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EGT L 170, 29.6.2002, s. 46.

<sup>(5)</sup> EGT L 127, 9.5.2002, s. 11.

<sup>(6)</sup> EGT L 180, 10.7.2002, s. 3.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1260/2002**

av den 11 juli 2002

**om fastställande av det högsta exportbidraget för råg inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 900/2002**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1163/2002 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 7 i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfordran för bidrag för export av råg till alla tredje länder med undantag av Estland, Litauen och Lettland har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 900/2002 <sup>(5)</sup>.
- (2) I artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 föreskrivs att kommissionen på grundval av de meddelade anbuden och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till

de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget.

- (3) Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För de anbud som meddelats från och med den 5 till och med den 11 juli 2002 inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 900/2002 är det högsta exportbidraget för råg fastställt till 44,99 EUR/t.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 12 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EGT L 170, 29.6.2002, s. 46.

<sup>(5)</sup> EGT L 142, 31.5.2002, s. 14.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1261/2002**

av den 11 juli 2002

**om fastställande av det högsta exportbidraget för vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 899/2002**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 602/2001 <sup>(4)</sup>, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfordran för bidrag för export av vete till alla tredje länder utom Polen, Estland, Lettland och Litauen har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 899/2002 <sup>(5)</sup>.
- (2) I artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 föreskrivs att kommissionen på grundval av de meddelade anbuden och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till

de kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget.

- (3) Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För de anbud som meddelats den 5 till och med den 11 juli 2002 inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 899/2002 är det högsta exportbidraget för vete fastställt till 5,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 12 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EGT L 89, 29.3.2001, s. 16.

<sup>(5)</sup> EGT L 142, 31.5.2002, s. 11.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1262/2002****av den 11 juli 2002****om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 624/98 <sup>(4)</sup>, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 1153/2002 <sup>(5)</sup>.

- (2) I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 12 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

På kommissionens vägnar  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektör för jordbruk

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

<sup>(3)</sup> EGT L 141, 24.6.1995, s. 16.

<sup>(4)</sup> EGT L 85, 20.3.1998, s. 5.

<sup>(5)</sup> EGT L 170, 29.6.2002, s. 27.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 11 juli 2002 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	16,59	8,03
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	16,59	14,33
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	16,59	7,82
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	16,59	13,82
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	22,51	14,65
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	22,51	9,46
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	22,51	9,46
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,23	0,41

<sup>(1)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i bilaga I, punkt II i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 (EGT L 178, 30.6.2001, s. 1).

<sup>(2)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i bilaga I, punkt I i rådets förordning (EG) nr 1260/2001 (EGT L 178, 30.6.2001, s. 1).

<sup>(3)</sup> Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1263/2002****av den 11 juli 2002****om ändring av exportbidragen för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 27.5 tredje stycket i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) Exportbidragen för sirap och vissa andra sockerprodukter fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1155/2002 <sup>(3)</sup>.
- (2) Tillämpningen av bestämmelserna och kriterierna i förordning (EG) nr 1155/2002, i dess ändrade lydelse, på

de uppgifter som kommissionen har tillgång till innebär att de nu gällande exportbidragen bör ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidrag som skall beviljas för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 d, f och g i förordning (EG) nr 1260/2001, exporterade i obearbetat skick, och som fastställs i bilagan till förordning (EG) nr 1155/2002 skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 12 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

<sup>(3)</sup> EGT L 170, 29.6.2002, s. 31.

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 11 juli 2002 om ändring av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick**

KN-nr	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1702 40 10 9100	A00	EUR/100 kg torrvara	43,15 <sup>(2)</sup>
1702 60 10 9000	A00	EUR/100 kg torrvara	43,15 <sup>(2)</sup>
1702 60 80 9100	A00	EUR/100 kg torrvara	81,99 <sup>(4)</sup>
1702 60 95 9000	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4315 <sup>(1)</sup>
1702 90 30 9000	A00	EUR/100 kg torrvara	43,15 <sup>(2)</sup>
1702 90 60 9000	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4315 <sup>(1)</sup>
1702 90 71 9000	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4315 <sup>(1)</sup>
1702 90 99 9900	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4315 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
2106 90 30 9000	A00	EUR/100 kg torrvara	43,15 <sup>(2)</sup>
2106 90 59 9000	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4315 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Basbeloppet skall inte tillämpas på sirap med en renhetsgrad som understiger 85 % (förordning (EG) nr 2135/95). Sackaroshalten fastställs i enlighet med artikel 13 i förordning (EG) nr 2135/95.

<sup>(2)</sup> Tillämpas endast på de produkter som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95.

<sup>(3)</sup> Basbeloppet tillämpas inte på den produkt som avses i punkt 2 i bilagan till förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT L 355, 5.12.1992, s. 12).

<sup>(4)</sup> Tillämpas endast på de produkter som avses i artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1264/2002****av den 11 juli 2002****om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 27,5 tredje stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) Exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1204/2002 <sup>(3)</sup>.
- (2) Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 1069/2002 på de uppgifter som kommis-

sionen har kännedom om medför att de nu gällande exportbidragen bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 1260/2001, odenaturerade och exporterade i obearbetat skick, fastställdes i bilagan till förordning (EG) nr 1069/2002 och skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 12 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

<sup>(3)</sup> EGT L 176, 5.7.2002, s. 5.

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 11 juli 2002 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	39,69 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	39,69 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	39,69 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	39,69 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4315
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	43,15
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	43,15
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	43,15
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,4315

<sup>(1)</sup> Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 28.4 i rådets förordning (EG) nr 1260/2001.

<sup>(2)</sup> Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1265/2002****av den 11 juli 2002****om ändring av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 509/2002 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 31.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) De exportbidragssatser som från och med den 1 juli 2002 gäller för de produkter som förtecknas i bilagan, och som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1171/2002 <sup>(3)</sup>.

- (2) Tillämpningen av de bestämmelser och kriterier som fastställs i förordning (EG) nr 1171/2002 på den information som kommissionen för närvarande har tillgång till, medför att de exportbidrag som för närvarande gäller bör ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidragssatser som fastställs i förordning (EG) nr 1171/2002 ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 12 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*

Erkki LIIKANEN

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

<sup>(2)</sup> EGT L 79, 22.3.2002, s. 15.

<sup>(3)</sup> EGT L 170, 29.6.2002, s. 61.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 11 juli 2002 om ändring av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

(EUR/100 kg)

KN-nummer	Varuslag	Bidragssats
ex 0402 10 19	Mjök i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av högst 1,5 viktprocent (PG 2):	
	a) Vid export av varor enligt KN-nummer 3501	—
	b) Vid export av andra varor	85,00
ex 0402 21 19	Mjök i form av pulver eller granulat eller i annan fast form, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av 26 viktprocent (PG 3):	
	a) Vid export av varor som innehåller, i form av produkter som jämförs med PG 3, smör eller grädde till reducerat pris enligt förordning (EG) nr 2571/97	94,61
	b) Vid export av andra varor	120,90
ex 0405 10	Smör med en fetthalt av 82 viktprocent (PG 6):	
	a) Vid export av varor som innehåller smör eller grädde till reducerat pris, framställda i enlighet med de villkor som fastställs i förordning (EG) nr 2571/97	100,00
	b) Vid export av varor enligt KN-nummer 2106 90 98 som innehåller minst 40 viktprocent mjölkfett	192,25
	c) Vid export av andra varor	185,00



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1266/2002****av den 11 juli 2002****om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup> ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 680/2002 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 27.5 a och artikel 27.15 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) De exportbidragssatser som från och med den 1 juli 2002 gäller för de produkter som förtecknas i bilagan, och som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1170/2002 <sup>(3)</sup>.

- (2) Tillämpningen av de bestämmelser och kriterier som fastställs i förordning (EG) nr 1170/2002 på den information som kommissionen för närvarande har tillgång till, medför att de exportbidrag som för närvarande gäller bör ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidragssatser som fastställs i förordning (EG) nr 1170/2002 ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 12 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*

Erkki LIIKANEN

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 104, 20.4.2002, s. 26.

<sup>(3)</sup> EGT L 170, 29.6.2002, s. 59.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 11 juli 2002 om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

Produkt	Bidragssats i EUR/100 kg	
	vid förutfastställelse av bidrag	annan
Vitt socker:	43,15	43,15

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1267/2002**  
**av den 11 juli 2002**  
**om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system B**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1961/2001 av den 8 oktober 1996 om ändring av tillämpningsföreskrifterna i rådets förordning (EG) nr 2200/96 vad beträffar exportbidrag för frukt och grönsaker <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1176/2002 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 6.6 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1110/2002 <sup>(3)</sup>, fastställs vägledande kvantiteter för vilka exportlicenser under system B, andra än de för vilka ansökning sker inom ramen för livsmedelshjälp, får utfärdas.
- (2) Enligt de uppgifter som i dag står till kommissionens förfogande riskerar den vägledande kvantiteten för apelsiner som fastställs för innevarande exportperiod att

snart överskridas. Detta överskridande vore skadligt för systemet med exportbidrag för frukt och grönsaker.

- (3) För att underlätta denna situation bör de licensansökningar under system B avslås som berör apelsiner som exporterats efter den 11 juli 2002. Detta bör gälla till och med slutet på innevarande exportperiod.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Ansökningar om exportlicenser under system B för apelsiner som har lämnats in i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 1110/2002 och för vilka produkternas exportdeklaration har godkänts efter den 11 juli 2002 och före den 17 september 2002 skall avslås.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 12 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Generaldirektör för jordbruk*

<sup>(1)</sup> EGT L 268, 9.10.2001, s. 8.

<sup>(2)</sup> EGT L 170, 29.6.2002, s. 69.

<sup>(3)</sup> EGT L 168, 27.6.2002, s. 8.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1268/2002**

av den 11 juli 2002

**om fastställande av exportbidrag för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan de noteringar eller priser som gäller på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.
- (2) Exportbidragen skall fastställas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 602/2001<sup>(4)</sup>.
- (3) Då exportbidraget för mjöl och krossgryn av vete och råg räknas ut, måste hänsyn tas till de kvantiteter spannmål som krävs för deras tillverkning. Dessa kvantiteter fastställs i förordning (EG) nr 1501/95.

- (4) Situationen på världsmarknaden eller särskilda behov på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter med avseende på destination.
- (5) Bidraget måste fastställas en gång i månaden. Det kan ändras inom den mellanliggande perioden.
- (6) Tillämpningen av dessa närmare bestämmelser på den nuvarande marknadssituationen för spannmål, och särskilt på noteringarna eller priserna för spannmålsprodukter inom gemenskapen och på världsmarknaden medför att exportbidragen bör fastställas till de belopp som anges i bilagan till denna förordning.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 a, 1 b och 1 c i förordning (EEG) nr 1766/92 med undantag av malt, och som exporteras i obearbetat skick skall vara de som fastställs i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 12 juli 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EGT L 89, 29.3.2001, s. 16.

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 11 juli 2002 om fastställande av exportbidragen för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg**

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp	Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 11 9000	—	EUR/t	—
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9100	C01	EUR/t	6,85
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	6,40
1001 90 99 9000	C01	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	5,90
1002 00 00 9000	C06	EUR/t	0	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	5,45
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	5,10
1003 00 90 9000	C07	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1004 00 00 9400	C06	EUR/t	0	1102 10 00 9500	C01	EUR/t	61,65
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C01	EUR/t	48,60
1005 90 00 9000	C07	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	C06	EUR/t	0 <sup>(1)</sup>
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9400	C06	EUR/t	0 <sup>(1)</sup>
				1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
				1103 11 90 9200	C06	EUR/t	0 <sup>(1)</sup>
				1103 11 90 9800	—	EUR/t	—

<sup>(1)</sup> Inget exportbidrag beviljas om produkten innehåller sammanpressat mjöl.

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De andra destinationerna fastställs enligt följande:

C01 Alla destinationer med undantag av Polen, Estland, Lettland, Litauen och Ungern.

C06 Alla destinationer med undantag av Estland, Lettland, Litauen och Ungern.

C07 Alla destinationer med undantag av Estland, Lettland och Ungern.

**EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2002/46/EG**  
**av den 10 juni 2002**  
**om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosttillskott**  
**(Text av betydelse för EES)**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR  
 ANTAGIT DETTA DIREKTIV

mineralämnen, aminosyror, essentiella fettsyror, fibrer,  
 olika örter och växtextrakt.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska  
 gemenskapen, särskilt artikel 95 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag <sup>(1)</sup>,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs  
 yttrande <sup>(2)</sup>,

enligt förfarandet i artikel 251 i fördraget <sup>(3)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Antalet produkter som säljs i gemenskapen som livs-  
 medel som utgör näringskoncentrat i syfte att komplet-  
 tera näringsintaget från den normala kosten ökar  
 ständigt.
- (2) Sådana produkter regleras av olika nationella  
 bestämmelser i olika medlemsstater, vilket kan leda till  
 hinder för deras fria rörlighet och till snedvriden konkur-  
 rens och därigenom direkt påverka den inre marknadens  
 funktion. Det är därför nödvändigt att anta gemenskaps-  
 bestämmelser avseende dessa produkter när de säljs som  
 livsmedel.
- (3) En tillräcklig och varierad kost kan i normala fall inne-  
 hålla alla näringsämnen som behövs för att en människa  
 skall utvecklas normalt och bibehålla en god hälsa och  
 det i sådana mängder som fastställs och rekommenderas  
 på grundval av allmänt vedertagna vetenskapliga rön.  
 Undersökningar visar dock att denna ideala situation inte  
 alltid uppnås för alla näringsämnen och alla befolknings-  
 grupper i gemenskapen.
- (4) Konsumenterna kan därför, på grund av särskilda  
 levnadssätt eller av andra skäl, vilja komplettera sina  
 intag av näringsämnen med kosttillskott.
- (5) I syfte att garantera en hög skyddsnivå för konsumen-  
 terna och underlätta deras val måste de produkter som  
 släpps ut på marknaden vara säkra och förses med  
 adekvat och korrekt märkning.
- (6) Det finns ett stort antal näringsämnen och andra ingredi-  
 enser som kan ingå i kosttillskott, bland annat vitaminer,

- (7) I ett första stadium bör i detta direktiv fastställas  
 särskilda regler för vitaminer och mineralämnen som  
 används som ingredienser i kosttillskott. Det är också  
 viktigt att kosttillskott som innehåller vitaminer eller  
 mineralämnen och andra ingredienser står i överensstäm-  
 melse med de specifika bestämmelser om vitaminer och  
 mineralämnen som fastställs i detta direktiv.

- (8) Särskilda bestämmelser om andra näringsämnen än vita-  
 miner och mineralämnen eller andra ämnen med  
 näringsmässig eller fysiologisk verkan som används som  
 ingredienser i kosttillskott bör utfärdas senare, när  
 tillräckliga och relevanta vetenskapliga rön om dem finns  
 att tillgå. Fram till det att sådana specifika gemenskaps-  
 bestämmelser har antagits och utan att det påverkar  
 tillämpningen av fördraget, kan nationella regler om  
 näringsämnen eller andra ämnen med näringsmässig  
 eller fysiologisk verkansom används som ingredienser i  
 kosttillskott, för vilka inga specifika gemenskaps-  
 bestämmelser finns, tillämpas.

- (9) Endast sådana vitaminer och mineralämnen som normalt  
 sett förekommer i kosten och som konsumeras genom  
 sådan kost bör tillåtas i kosttillskott, även om detta inte  
 innebär att de nödvändigtvis måste förekomma i till-  
 skotten. För att undvika eventuella tvister om dessa  
 näringsämnenas identitet bör en positiv förteckning över  
 vitaminer och mineralämnen som får förekomma i kost-  
 tillskott upprättas.

- (10) Det finns en stor mängd vitaminpreparat och mine-  
 ralämnen som används vid tillverkningen av kosttillskott  
 som för närvarande saluförs i vissa medlemsstater och  
 som ännu inte har utvärderats av Vetenskapliga livsme-  
 delskommittén och därför inte har upptagits i den posi-  
 tiva förteckningen. Dessa ämnen bör föreläggas Euro-  
 peiska myndigheten för livsmedelssäkerhet för en  
 skyndsam utvärdering så snart nödvändiga handlingar  
 inlämnats av berörda parter.

<sup>(1)</sup> EGT C 311 E, 31.10.2000, s. 207 och  
 EGT C 180 E, 26.6.2001, s. 248.

<sup>(2)</sup> EGT C 14, 16.1.2001, s. 42.

<sup>(3)</sup> Europaparlamentets yttrande av den 14 februari 2001 (EGT C 276,  
 1.10.2001, s. 126), rådets gemensamma ståndpunkt av den 3  
 december 2001 (EGT C 90 E, 16.4.2002, s. 1) och Europaparlamen-  
 tets beslut av den 13 mars 2002. Rådets beslut av den 30 maj 2002.

- (11) Sådana kemiska ämnen som används som källa för vitaminer och mineralämnen vid tillverkningen av kosttillskott måste inte bara vara ofarliga utan också sådana att kroppen kan tillgodogöra sig dem. Av detta skäl bör även en positiv förteckning över dessa ämnen upprättas. Sådana ämnen som, på grundval av nämnda kriterier, godkänts av Vetenskapliga livsmedelskommittén för användning i livsmedel för spädbarn och småbarn och andra livsmedel avsedda som särskild näring får också användas vid tillverkningen av kosttillskott.
- (12) Det är viktigt att förteckningarna vid behov ses över snabbt så att de står i överensstämmelse med den vetenskapliga och tekniska utvecklingen. För att förenkla och påskynda förfarandet bör denna översyn ske genom genomförandeåtgärder av teknisk art, vilka kan anförtros kommissionen att besluta om.
- (13) För höga doser av vitaminer och mineralämnen kan vara skadliga för hälsan, vilket innebär att det i förekommande fall måste fastställas säkra maximinivåer för dessa i kosttillskott. Dessa nivåer måste vara sådana att normal användning av produkten, i enlighet med de anvisningar som tillverkaren tillhandahåller, inte medför någon risk för konsumenten.
- (14) Vid fastställandet av maximimängder måste därför hänsyn tas till de övre säkerhetsgränserna för intag av vitaminer och mineralämnen som fastställts efter en vetenskaplig riskbedömning på grundval av allmänt vedertagna vetenskapliga rön och till intaget av dessa näringsämnen i den normala kosten. Vederbörlig hänsyn bör även tas till referensintagen för fastställandet av maximimängder.
- (15) Konsumenterna köper kosttillskott för att komplettera intaget från kosten. För att det skall garanteras att detta mål uppnås bör vitaminer och mineralämnen som anges på etiketten till kosttillskottet också ingå i produkten i betydande mängder.
- (16) Antagandet av särskilda värden för maximi- och miniminivåer för vitaminer och mineralämnen i kosttillskott, på grundval av de kriterier som fastställs i detta direktiv samt av relevanta vetenskapliga rön, får anses vara en genomförandeåtgärd av teknisk art och bör därför anförtros kommissionen.
- (17) Allmänna märkningsbestämmelser och definitioner finns i Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/13/EG av den 20 mars 2000 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om märkning och presentation av livsmedel samt om reklam för livsmedel<sup>(1)</sup> och behöver inte upprepas. Detta direktiv bör därför inskränkas till att omfatta nödvändiga tillägsbestämmelser.
- (18) Rådets direktiv 90/496/EEG av den 24 september 1990 om näringsvärdesdeklaration för livsmedel<sup>(2)</sup> gäller inte för kosttillskott. Uppgifter om näringsvärdet i kosttillskott är av avgörande betydelse, eftersom den konsument som köper dessa produkter därigenom får kunskap om produkterna och ges möjlighet att använda dem på ett korrekt och säkert sätt. Med tanke på produkternas art bör dessa uppgifter inskränka sig till de näringsämnen som faktiskt förekommer i produkten, och det bör vara obligatoriskt att lämna dessa uppgifter.
- (19) Med tanke på kosttillskottens särskilda egenskaper bör övervakningsorganen få tillgång till ytterligare befogenheter utöver vad som normalt sett ges till sådana organ, för att de skall kunna garantera en effektiv övervakning av produkterna in fråga.
- (20) De åtgärder som krävs för att genomföra detta direktiv bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999<sup>(3)</sup> om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. Detta direktiv omfattar kosttillskott som säljs som livsmedel och presenteras som sådana. Produkterna får levereras till slutkonsumenten endast i färdigförpackad form.
2. Detta direktiv skall inte tillämpas på läkemedel så som de definieras i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/83/EG av den 6 november 2001 om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel<sup>(4)</sup>.

#### Artikel 2

I detta direktiv avses med

- a) kosttillskott: livsmedel vars syfte är att komplettera en normal kost och vilka utgör koncentrerade källor för näringsämnen eller andra ämnen med näringsmässig eller fysiologisk verkan, enskilt eller i kombination, som säljs i avdelade doser dvs. i form av kapslar, pastiller, tabletter, piller eller liknande, portionspåsar med pulver, ampuller med vätska, droppflaskor och andra liknande doser i flytande form eller pulverform som är avsedda att intas i uppmätta små enheter.
- b) näringsämnen: följande ämnen:
  - i) vitaminer,
  - ii) mineralämnen.

<sup>(2)</sup> EGT L 276, 6.10.1990, s. 40.

<sup>(3)</sup> EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

<sup>(4)</sup> EGT L 311, 28.11.2001, s. 67.

<sup>(1)</sup> EGT L 109, 6.5.2000, s. 29.

*Artikel 3*

Medlemsstaterna skall se till att kosttillskott får säljas inom gemenskapen endast om de överensstämmer med de regler som fastställs i detta direktiv.

*Artikel 4*

1. Endast vitaminer och mineralämnen som förtecknas i bilaga I, i de former som de anges i bilaga II, får användas vid tillverkningen av kosttillskott, om inte annat följer av punkt 6.

2. Renhetskriterierna för de ämnen som anges i bilaga II skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 13.2, utom när de tillämpas i enlighet med punkt 3.

3. För de ämnen som anges i bilaga II skall de renhetskriterier som fastställts i gemenskapslagstiftningen tillämpas när sådana ämnen används vid tillverkning av livsmedel för andra ändamål än dem som anges i detta direktiv.

4. För de ämnen som anges i bilaga II, och för vilka renhetskriterier inte fastställs i gemenskapslagstiftningen, skall de allmänt vedertagna renhetskriterier som rekommenderas av internationella organ tillämpas till dess att gemenskapsbestämmelser om renhetskriterier antagits och nationella bestämmelser som fastställer strängare renhetskriterier får behållas.

5. Ändringar av de förteckningar som avses i punkt 1 skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 13.2.

6. Trots vad som sägs i punkt 1 och fram till och med den 31 december 2009 får medlemsstaterna tillåta att det inom deras territorium används vitaminer och mineralämnen, som inte förtecknas i bilaga I, eller i former som inte finns förtecknade i bilaga II, förutsatt att

a) ämnet i fråga används i ett eller flera kosttillskott som saluförs inom gemenskapen när detta direktiv träder i kraft,

b) Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet inte motsätter sig användningen av detta ämne eller en användning i denna form vid tillverkning av kosttillskott på grundval av en dokumentation som stöder en användning av ämnet i fråga och som skall ha lämnats in till kommissionen av medlemsstaten senast den 12 juli 2005.

7. Trots vad som sägs i punkt 6 får medlemsstaterna i överensstämmelse med bestämmelserna i fördraget fortsätta att tillämpa befintliga nationella begränsningar eller förbud beträffande handel med kosttillskott som innehåller vitaminer och mineralämnen som inte anges i bilaga I eller i former som inte finns förtecknade i bilaga II.

8. Senast den 12 juli 2007 skall kommissionen för Europaparlamentet och rådet lägga fram en rapport om huruvida det är lämpligt att fastställa särskilda regler inklusive, när så är lämpligt, positivlistor över andra kategorier av näringsämnen eller ämnen med näringsmässig eller fysiologisk verkan än de

som nämns i punkt 1 i denna artikel och till denna rapport foga eventuella förslag till ändringar av detta direktiv som kommissionen bedömer som nödvändiga.

*Artikel 5*

1. Det av tillverkaren rekommenderade maximala dagliga intaget av de vitaminer och mineralämnen som ingår i ett kosttillskott skall fastställas med hänsyn till följande:

a) Den övre gränsen för säkert intag av vitaminer och mineralämnen enligt vad som fastställs genom vetenskaplig riskbedömning på grundval av allmänt erkända vetenskapliga rön, i förekommande fall med beaktande av olika konsumentgruppers varierande grad av känslighet.

b) Intag av vitaminer och mineralämnen från andra kostkällor.

2. Vid fastställandet av det maximala intag som avses i punkt 1 skall även vederbörlig hänsyn tas till referensintaget av vitaminer och mineralämnen för befolkningen.

3. För att det skall garanteras att kosttillskotten innehåller tillräckliga mängder av vitaminer och mineralämnen skall det av tillverkaren rekommenderade minimala dagliga intaget fastställas på lämpligt sätt.

4. Det maximala och minimala dagliga intaget av vitaminer och mineralämnen som avses i punkterna 1, 2 och 3 skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 13.2.

*Artikel 6*

1. För att de produkter som omfattas av detta direktiv skall stå i överensstämmelse med artikel 5.1 i direktiv 2000/13/EG skall den beteckning som används vid försäljning av dessa produkter vara "kosttillskott".

2. Den märkning, presentation och reklam som gäller kosttillskott får inte tillskriva dessa egenskaper som uppges kunna förebygga, behandla eller bota mänskliga sjukdomar eller antyda sådana egenskaper.

3. Utan att det påverkar tillämpningen av direktiv 2000/13/EG skall följande obligatoriska uppgifter ingå i märkningen:

a) Namnet på de kategorier näringsämnen eller ämnen som kännetecknar produkten eller en uppgift om dessa näringsämnens eller ämnens art.

b) Den dos av produkten som rekommenderas för dagligt intag.

c) En varning om att det angivna rekommenderade dagliga intaget inte får överskridas.

d) En hänvisning till att kosttillskott inte bör användas som ett alternativ till en varierad kost.

e) En varning om att produkterna bör förvaras utom räckhåll för små barn.



#### Artikel 7

I den märkning, presentation och reklam som gäller kosttillskott får det inte påstås eller antydast att en allsidig och varierad kost inte i allmänhet kan ge tillräckliga mängder näringsämnen.

Regler för genomförandet av denna artikel skall vid behov antas i enlighet med förfarandet i artikel 13.2.

#### Artikel 8

1. Mängden av de näringsämnen eller ämnen med näringsmässig eller fysiologisk verkan som ingår i produkten skall anges i numerisk form i märkningen. Därvid skall de enheter för vitaminer och mineralämnen som anges i bilaga I användas.

Regler för genomförandet av denna artikel skall vid behov antas i enlighet med förfarandet i artikel 13.2.

2. De angivna mängderna av näringsämnen eller övriga ämnen skall avse den mängd som ingår i den dos av produkten som på märkningen rekommenderas för dagligt intag.

3. Alla uppgifter om vitaminer och mineralämnen skall dessutom uttryckas som procentandel av de referensvärden som i förekommande fall anges i bilagan till direktiv 90/496/EEG.

#### Artikel 9

1. De angivna värden som avses i artikel 8.1 och 8.2 skall vara genomsnittsvärden som grundar sig på tillverkarens analys av produkten.

Ytterligare regler för genomförandet av denna punkt, särskilt med hänsyn till skillnaderna mellan de angivna värdena och de värden som fastställs i samband med offentliga kontroller, skall beslutas enligt förfarandet i artikel 13.2.

2. Den procentandel av referensvärdet för vitaminer och mineralämnen som avses i artikel 8.3 kan även anges i grafisk form.

Regler för genomförandet av denna punkt får antas i enlighet med förfarandet i artikel 13.2.

#### Artikel 10

För att underlätta en effektiv övervakning av kosttillskott kan medlemsstaterna kräva att tillverkaren eller den som saluför produkten inom deras territorium skall informera den behöriga myndigheten om saluföringen genom att skicka in ett exemplar av den etikett som används för produkten.

#### Artikel 11

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4.7 får medlemsstaterna inte förbjuda eller begränsa handeln med

sådana produkter som avses i artikel 1 om de står i överensstämmelse med detta direktiv, och i förekommande fall gemenskapsrättsakter som antagits för att genomföra detta direktiv, av skäl som hänför sig till produkternas sammansättning, framställningssätt, presentation eller märkning.

2. Utan att det påverkar tillämpningen av EG-fördraget, särskilt artiklarna 28 och 30 i detta, skall punkt 1 inte inverka på nationella bestämmelser som är tillämpliga så länge som gemenskapsrättsakter för att genomföra detta direktiv inte antagits.

#### Artikel 12

1. Om en medlemsstat, till följd av ny information eller en omvärdering av befintlig information som gjorts efter det att detta direktiv eller någon av gemenskapens genomföranderättsakter antagits, på goda grunder konstaterar att en sådan produkt som avses i artikel 1 utgör en fara för människors hälsa, trots att den står i överensstämmelse med direktivet, får denna medlemsstat tillfälligt upphäva eller begränsa tillämpningen av de aktuella bestämmelserna inom sitt territorium. Medlemsstaten skall omedelbart underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om detta och ange skälen för sitt beslut.

2. Kommissionen skall så snart som möjligt undersöka de skäl som anförts av den berörda medlemsstaten samt samråda med medlemsstaterna inom Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa och därefter utan dröjsmål avge sitt yttrande och vidta lämpliga åtgärder.

3. Om kommissionen anser att ändringar i detta direktiv eller i gemenskapens genomföranderättsakter är nödvändiga för att komma till rätta med de svårigheter som nämns i punkt 1 och för att säkerställa skyddet av människors hälsa, skall den inleda det förfarande som avses i artikel 13.2 för att anta dessa ändringar. Den medlemsstat som har vidtagit skyddsåtgärder får i så fall upprätthålla dessa tills ändringarna har antagits.

#### Artikel 13

1. Kommissionen skall biträdas av Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, inrättad genom förordning (EG) nr 178/2002<sup>(1)</sup> (nedan kallad kommittén).

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i beslutet.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

<sup>(1)</sup> EGT L 31, 1.2.2002, s. 1.

*Artikel 14*

Bestämmelser som kan påverka folkhälsan skall antas efter samråd med Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet.

*Artikel 15*

Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 31 juli 2003 och skall genast underrätta kommissionen om detta.

Dessa lagar och andra författningar skall tillämpas på ett sådant sätt att

- a) handel med produkter som följer detta direktiv tillåts senast den 1 augusti 2003,
- b) handel med produkter som inte uppfyller kraven i detta direktiv förbjuds senast den 1 augusti 2005.

När medlemsstaterna antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan

hänvisning när de offentliggörs. Närmare bestämmelser om hur denna hänvisning skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

*Artikel 16*

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*Artikel 17*

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Luxemburg den 10 juni 2002.

På Europaparlamentets vägnar

P. COX

Ordförande

På rådets vägnar

J. PIQUÉ I CAMPS

Ordförande

---

*BILAGA I***Vitaminer och mineralämnen som får användas vid tillverkningen av kosttillskott**1. **Vitaminer**

Vitamin A (µg RE)  
Vitamin D (µg)  
Vitamin E (mg -TE)  
Vitamin K (µg)  
Vitamin B1 (mg)  
Vitamin B2 (mg)  
Niacin (mg NE)  
Pantotensyra (mg)  
Vitamin B6 (mg)  
Folsyra (µg)  
Vitamin B12 (µg)  
Biotin (µg)  
Vitamin C (mg)

2. **Mineralämnen**

Kalcium (mg)  
Magnesium (mg)  
Järn (mg)  
Koppar (µg)  
Jod (µg)  
Zink (mg)  
Mangan (mg)  
Natrium (mg)  
Kalium (mg)  
Selen (µg)  
Krom (µg)  
Molybden (µg)  
Fluorid (mg)  
Klorid (mg)  
Fosfor (mg)

---

## BILAGA II

## Vitamin- och mineralämnena som får användas vid tillverkningen av kosttillskott

- A. Vitaminämnena
1. VITAMIN A
    - a) retinol
    - b) retinylacetat
    - c) retinylpalmitat
    - d) betakaroten
  2. VITAMIN D
    - a) kolekalciferol
    - b) ergokalciferol
  3. VITAMIN E
    - a) D-alfa-tokoferol
    - b) DL-alfa-tokoferol
    - c) D-alfa-tokoferylacetat
    - d) DL-alfa-tokoferylacetat
    - e) D-alfa-tokoferylvätesuccinat
  4. VITAMIN K
    - a) fyllokinon (fytomenadion)
  5. VITAMIN B1
    - a) tiaminhydroklorid
    - b) tiaminmononitrat
  6. VITAMIN B2
    - a) riboflavin
    - b) riboflavin-5'-natriumfosfat
  7. NIACIN
    - a) nikotinsyra
    - b) nikotinamid
  8. PANTOTENSYRA
    - a) D-pantotenat, kalcium
    - b) D-pantotenat, natrium
    - c) dexpanenol
  9. VITAMIN B6
    - a) pyridoxinhydroklorid
    - b) pyridoxin-5'-fosfat
  10. FOLSYRA
    - a) pteroylmonoglutaminsyra
  11. VITAMIN B12
    - a) cyanokobalamin
    - b) hydroxokobalamin
12. BIOTIN
  - a) D-biotin
13. VITAMIN C
  - a) L-askorbinsyra
  - b) natrium-L-askorbat
  - c) kalcium-L-askorbat
  - d) kalium-L-askorbat
  - e) L-askorbyl-6-palmitat
- B. Mineralämnena
- kalciumkarbonat
  - kalciumklorid
  - kalciumsalter av citronsyra
  - kalciumglukonat
  - kalciumglycerolfosfat
  - kalciumlaktat
  - kalciumsalter av ortofosforsyra
  - kalciumhydroxid
  - kalciumoxid
  - magnesiumacetat
  - magnesiumkarbonat
  - magnesiumklorid
  - magnesiumsalter av citronsyra
  - magnesiumglukonat
  - magnesiumglycerolfosfat
  - magnesiumsalter av ortofosforsyra
  - magnesiumlaktat
  - magnesiumhydroxid
  - magnesiumoxid
  - magnesiumsulfat
  - järnkarbonat
  - järncitrat
  - järnammoniumcitrat
  - järnglukonat
  - järnfumarat
  - järnnatriumdifosfat
  - järnlaktat
  - järnsulfat
  - järndifosfat (järnpyrofosfat)
  - järnsackarat
  - ferrum reductum, elektrolytjärn, karbonyljärn
  - kopparkarbonat
  - kopparcitrat
  - kopparglukonat
  - kopparsulfat
  - kopparyl sinkomplex

---

natriumjodid	natriumglukonat
natriumjodat	natriumlaktat
kaliumjodid	natriumhydroxid
kaliumjodat	natriumsalter av ortofosforsyra
zinkacetat	kaliumbikarbonat
zinkklorid	kaliumkarbonat
zinkcitrat	kaliumklorid
zinkglukonat	kaliumcitrat
zinklaktat	kaliumglukonat
zinkoxid	kaliumglycerofosfat
zinkkarbonat	kaliumlaktat
zinksulfat	kaliumhydroxid
mangankarbonat	kaliumsalter av ortofosforsyra
manganklorid	natriumselenat
mangancitrat	natriumväteselenit
manganglukonat	natriumselenit
manganglycerolfosfat	krom(III)klorid
mangansulfat	krom(III)sulfat
natriumbikarbonat	ammoniummolybdat (molybden (VI))
natriumkarbonat	natriummolybdat (molybden (VI))
natriumklorid	kaliumfluorid
natriumcitrat	natriumfluorid

---

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 2002/62/EG

av den 9 juli 2002

**om anpassning till tekniska framsteg för nionde gången av bilaga I till rådets direktiv 76/769/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (tennorganiska föreningar)**

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 76/769/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (beredningar) <sup>(1)</sup>, senast ändrat genom kommissionens direktiv 2001/91/EG <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 2a i detta, införd genom rådets direktiv 89/678/EEG <sup>(3)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens direktiv 1999/51/EG <sup>(4)</sup> om anpassning till tekniska framsteg för femte gången av bilaga I till rådets direktiv 76/769/EEG förbjuds användningen av tennorganiska föreningar i antifoulingfärger avsedda för fartygsskrov med en total längd som understiger 25 meter samt på alla båtar oavsett längd som främst är avsedda att användas på inre vattenvägar och sjöar. Enligt direktivet skall bestämmelserna om tennorganiska föreningar i antifoulingprodukter ses över med hänsyn tagen till utvecklingen inom Internationella sjöfartsorganisationen (IMO) och särskilt uppmaningen från IMO:s kommitté för skydd av den marina miljön som verkar för ett internationellt förbud mot användning av tennorganiska föreningar som fungerar som biocider i antifoulingfärg avsedd för fartyg från och med den 1 januari 2003.
- (2) Vetenskapliga studier har visat att vissa antifoulingssystem som används på skepp innebär en påtaglig risk för vattenmiljön. En internationell IMO-konvention om skadliga antifoulingssystem (International Convention on the Control of Harmful Antifouling Systems), som antogs på IMO:s diplomatkonferens i oktober 2001, innehåller ett förbud från och med den 1 januari 2003 att på skepp anbringa eller återanbringa tennorganiska föreningar som fungerar som biocider i antifoulingssystem.
- (3) Förbudet mot användning eller återanvändning av tennorganiska föreningar påverkar direkt den inre marknadens funktion på området tennorganiska föreningar och det är därför nödvändigt att tillnära medlemsstaternas lagar på detta område, och följaktligen att ändra bilaga I till direktiv 76/769/EEG och i synnerhet direktiv 1999/51/EG.

- (4) En förordning från Europaparlamentet och rådet kommer att behandla åtgärder för fartyg som behandlats med tennorganiska föreningar.
- (5) Rådets och Europaparlamentets direktiv 94/25/EG <sup>(5)</sup> reglerar fritidsbåtar och dessa skall också omfattas av samma restriktioner som övriga båtar.
- (6) Detta direktiv påverkar inte gemenskapens lagstiftning om minimikrav för arbetarskydd i rådets direktiv 89/391/EEG <sup>(6)</sup> och i särdirektiv som grundas på det direktivet, i synnerhet rådets direktiv 90/394/EEG <sup>(7)</sup>, senast ändrat genom direktiv 1999/38/EG <sup>(8)</sup>, och rådets direktiv 98/24/EG <sup>(9)</sup> om skydd av arbetstagares hälsa och säkerhet mot risker som har samband med kemiska agenser i arbetet.
- (7) Detta direktiv påverkar inte gemenskapens lagstiftning om användningen av tennorganiska föreningar i plaster som är avsedda att komma i kontakt med livsmedel enligt kommissionens direktiv 90/128/EEG av den 23 februari 1990 om material och produkter av plast som är avsedda att komma i kontakt med livsmedel <sup>(10)</sup>, senast ändrat genom direktiv 2002/17/EG <sup>(11)</sup>.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från kommittén för anpassning till teknisk utveckling av direktiven om avskaffandet av tekniska handelshinder för farliga ämnen och preparat.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

Bilaga I till direktiv 76/769/EEG anpassas till teknisk utveckling enligt bilagan till det här direktivet.

<sup>(1)</sup> EGT L 262, 27.9.1976, s. 201.<sup>(2)</sup> EGT L 286, 30.10.2001, s. 27.<sup>(3)</sup> EGT L 398, 30.12.1989, s. 24.<sup>(4)</sup> EGT L 142, 5.6.1999, s. 22.<sup>(5)</sup> EGT L 164, 30.6.1994, s. 15.<sup>(6)</sup> EGT L 183, 29.6.1989, s. 1.<sup>(7)</sup> EGT L 196, 26.7.1990, s. 1.<sup>(8)</sup> EGT L 138, 1.6.1999, s. 66.<sup>(9)</sup> EGT L 131, 5.5.1998, s. 11.<sup>(10)</sup> EGT L 349, 13.12.1990, s. 26.<sup>(11)</sup> EGT L 58, 28.2.2002, s. 19.

*Artikel 2*

Medlemsstaterna skall anta och offentliggöra de bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 31 oktober 2002. De skall genast underrätta kommissionen om detta. De skall tillämpa bestämmelserna från den 1 januari 2003.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat utfärda.

*Artikel 3*

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*Artikel 4*

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 9 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*

Erkki LIKANEN

*Ledamot av kommissionen*

---

*BILAGA*

I bilaga I till direktiv 76/769/EEG skall punkt 21 ersättas med följande:

”Tennorganiska föreningar	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Får inte släppas ut på marknaden för användning som ämnen och beståndsdelar i preparat som fungerar som biocider i fritt associerad antifoulingfärg.</li><li>2. Får inte släppas ut på marknaden eller användas som ämnen och beståndsdelar i preparat när de fungerar som biocider avsedda att förhindra påväxt av mikroorganismer, växter och djur på<ol style="list-style-type: none"><li>a) alla farkoster oavsett längd avsedda att användas på hav, i kustvatten, flodmynningar och på inre vattenvägar samt i insjöar,</li><li>b) burar, flottar, nät och andra redskap samt annan utrustning som används för odling av fisk eller skaldjur,</li><li>c) andra redskap eller annan utrustning som helt eller delvis är nedsänkt i vatten.</li></ol></li><li>3. Får inte användas som ämnen och beståndsdelar i preparat som är avsedda att användas för behandling av industriellt processvatten.”</li></ol>
---------------------------	---

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 10 juli 2002

om finansiellt stöd från gemenskapen för utrotning av klassisk svinpest i Tyskland 1999

[delgivet med nr K(2002) 2552]

(Endast den tyska texten är giltig)

(2002/577/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska  
gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG <sup>(1)</sup> av den 26 juni  
1990 om utgifter inom veterinärområdet, senast ändrat genom  
beslut 572/2001/EG <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 3.3 och 3.5 i detta, och

av följande skäl:

(1) Under 1999 konstaterades fall av klassisk svinpest i  
Tyskland. Sjukdomen utgör ett allvarligt hot mot  
gemenskapens svinbesättningar, och för att bidra till att  
så snabbt som möjligt utrota sjukdomen har gemen-  
skapen möjlighet att ge finansiellt bidrag för de  
stödberättigande utgifter som uppstått i medlemsstaten.

(2) Då fallen av klassisk svinpest officiellt hade bekräftats  
anmälde de tyska myndigheterna att de vidtagit lämpliga  
åtgärder, bland annat de åtgärder som anges i artikel 3.2  
i beslut 90/424/EEG.

(3) Den 26 juli 2000 lämnade Tyskland in en begäran om  
ersättning, som registrerades den 2 augusti 2000 och  
som åtföljdes av verifikationer av de totala utgifter som  
uppstått i landet under 1999.

(4) I enlighet med artikel 3.2 i rådets förordning (EG) nr  
1258/1999 <sup>(3)</sup>, skall veterinära åtgärder och växtskydds-  
åtgärder som vidtas enligt gemenskapsbestämmelser  
finansieras av garantisektionen vid Europeiska utveck-  
lings- och garantifonden för jordbruket. Den finansiella  
kontrollen av dessa åtgärder regleras av artiklarna 8 och  
9 i förordningen.

(5) Gemenskapens finansiella stödbelopp bör fastställas.

(6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga  
med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedels-  
kedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tyskland skall beviljas ett finansiellt stöd på högst 834 000  
euro inom ramen för gemenskapens finansiella bidrag för  
stödberättigande utgifter för åtgärder som vidtagits för att  
utrota klassisk svinpest under 1999.

Artikel 2

Gemenskapens finansiella stöd skall betalas till Tyskland då  
detta beslut antas.

<sup>(1)</sup> EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.

<sup>(2)</sup> EGT L 203, 28.7.2001, s. 16.

<sup>(3)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland.

Utfärdat i Bryssel den 10 juli 2002.

*På kommissionens vägnar*

David BYRNE

*Ledamot av kommissionen*

---



**KOMMISSIONENS BESLUT**

av den 10 juli 2002

**om ändring av beslut 2002/199/EG om djurhälsovillkor och utfärdande av veterinärintyg för import av levande nötkreatur och svin från vissa tredje länder**

[delgivet med nr K(2002) 2553]

(Text av betydelse för EES)

(2002/578/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och fårskt kött eller köttprodukter <sup>(1)</sup>, senast ändrat genom förordning (EG) nr 1452/2001 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 8.3 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 8.3 i direktiv 72/462/EEG får de krav på tester för påvisande av brucellos, enzootisk bovin leukos och tuberkulos som fastställs i vissa tredjeländer anses vara likvärdiga de som fastställs för handel inom gemenskapen.
- (2) Kanada har lämnat in uppgifter om sitt system för att en djurbesättning skall betraktas som officiellt fri från enzootisk bovin leukos.
- (3) Tjeckien har lämnat in uppgifter om sitt system för att en djurbesättning skall betraktas som officiellt fri från enzootisk bovin leukos.
- (4) De garantier som Kanada och Tjeckien ger beträffande enzootisk bovin leukos får anses likvärdiga med de garantier som krävs för handel inom gemenskapen.
- (5) De behöriga veterinärmyndigheterna i Kanada och i Tjeckien har förbundit sig att utan dröjsmål underrätta kommissionen om varje föreslagen ändring i bestämmelserna för dessa system.

(6) Kommissionens beslut 2002/199/EG <sup>(3)</sup> bör därför ändras.

(7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga VI till beslut 2002/199/EG skall ersättas med bilagan till detta beslut.

*Artikel 2*

Detta beslut träder i kraft den sextionde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*Artikel 3*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 10 juli 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

<sup>(2)</sup> EGT L 198, 21.7.2001, s. 11.

<sup>(3)</sup> EGT L 71, 13.3.2002, s. 1.

## BILAGA

## "BILAGA VI

**Villkor för att nötkreatursbesättningar, länder och områden skall betraktas som officiellt fria  
(Avsnitt A eller B skall tillämpas)**

## Avsnitt A

1. Tuberkulos och brucellos: Bilaga A till rådets direktiv 64/432/EEG
2. Enzootisk bovin leukos (EBL): Bilaga D till direktiv 64/432/EEG

## Avsnitt B: Likvärdighet

1. Det officiella bekämpningsprogrammet i det exporterande tredjelandet bedöms som likvärdigt till bilagorna A och/eller D till direktiv 64/432/EEG.
2. Följande officiella bekämpningsprogram har erkänts som likvärdiga:

ISO-kod	Land	Tuberkulos		Brucellos		EBL	
		Besättning	Områd eller land	Besättning	Område eller land	Besättning	Område eller land
CA	Kanada	—	—	—	—	X	—
CZ	Republiken Tjeckien	—	—	—	—	—	X"